Publicatieblad
van de Europese Unie

NL
L-serie

2025/1195

2.7.2025

PROTOCOL INZAKE DE UITVOERING VAN DE PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST INZAKE VISSERIJ TUSSEN DE REPUBLIEK IVOORKUST EN DE EUROPESE GEMEENSCHAP (2025-2029)

GEZIEN de nauwe samenwerking tussen de partijen, met name in het kader van de betrekkingen tussen de Organisatie van staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (OACPS) en de Europese Unie, evenals de wens van de partijen die betrekkingen te intensiveren,

GEZIEN de partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Republiek Ivoorkust en de Europese Gemeenschap ([1]),

ZIJN DE PARTIJEN BIJ DIT PROTOCOL HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van dit protocol gelden de definities van artikel 2 van de partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Republiek Ivoorkust en de Europese Gemeenschap (hierna gezamenlijk "de partijen" en afzonderlijk "partij" genoemd). Daarnaast wordt verstaan onder:

1) "overeenkomst": de partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Republiek Ivoorkust en de Europese Gemeenschap;

2) "Overeenkomst van Samoa": de partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de leden van de Organisatie van staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, anderzijds ([2]);

3) "autoriteiten van de Unie": de Europese Commissie, in voorkomend geval door tussenkomst van de delegatie van de Unie in Ivoorkust, gelijkwaardig aan de term "autoriteiten van de Gemeenschap" zoals gedefinieerd in artikel 2 van de overeenkomst;

4) "autoriteiten van Ivoorkust": het voor de visbestanden bevoegde ministerie;

5) "sectorale steun": financiële steun van de Unie voor de uitvoering van het sectorale visserij- en aquacultuurbeleid van Ivoorkust;

6) "vangsten": mariene aquatische soorten die zijn gevangen met vistuig dat door een vissersvaartuig wordt gebruikt;

7) "aanlanding": het uit een vissersvaartuig aan land brengen van een hoeveelheid visserijproducten;

8) "delegatie": de delegatie van de Europese Unie in Ivoorkust;

9) "visaantrekkende voorzieningen": kunstmatige of natuurlijke voorwerpen aan het oppervlak waaronder uiteenlopende soorten, die hierdoor worden aangetrokken, zich groeperen en bijgevolg gemakkelijker kunnen worden gevangen;

10) "Ivoorkust": de Republiek Ivoorkust;

11) "wetgeving van Ivoorkust": de wetgeving inzake visserijactiviteiten van Ivoorkust;

12) "visvergunning": een door de autoriteiten van Ivoorkust aan een exploitant voor een vaartuig van de Unie afgegeven administratieve machtiging die het recht geeft aan deze exploitant gedurende een bepaalde periode visserijverrichtingen te stellen in de visserijzone van Ivoorkust; deze termen zijn gelijkwaardig aan de term "vismachtiging" zoals gedefinieerd in de wetgeving van de Unie;

13) "vaartuig van de Unie": een vissersvaartuig dat de vlag van een lidstaat van de Unie voert en in de Unie is geregistreerd;

([1]) PB EU L 48 van 22.2.2008, blz. 41, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2008/147(1)/oj.
([2]) PB EU L 2023/2862, 28.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2023/2862/oj.

14) “ondersteuningsvaartuig”: een vaartuig dat niet een aan boord gehouden sloep is, dat niet is uitgerust met voor het vangen of aantrekken van vis ontworpen operationeel vistuig en dat visserijverrichtingen faciliteert, begeleidt of voorbereidt;

15) “waarnemer”: een persoon die, overeenkomstig de bijlage, door een nationale autoriteit is gemachtigd om toe te zien op de uitvoering van de regels die op de visserijverrichtingen van toepassing zijn, of om op die verrichtingen toe te zien voor wetenschappelijke doeleinden;

16) “exploitant”: een natuurlijke of rechtspersoon die een bedrijf exploiteert of bezit waarvan de activiteiten betrekking hebben op een stadium van de productie-, de verwerkings-, de afzet-, de distributie- en de detailhandelsketen voor visserij- en aquacultuurproducten;

17) “visserijverrichting”: alle activiteiten in verband met het zoeken naar vis, het te water laten, slepen en binnenhalen van actief vistuig, het te water laten, uitzetten, verwijderen of verplaatsen van passief vistuig, en het verwijderen van de vangst uit het vistuig, het bewaarnet of uit een transportkooi naar een mest- of een kweekkooi;

18) “duurzame visserij”: de visserij volgens de doelstellingen en beginselen die zijn vastgelegd in de in 1995 tijdens de conferentie van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO) vastgestelde Gedragscode voor een verantwoorde visserij;

19) “zeevisser”: iedere persoon die in welke hoedanigheid dan ook is aangeworven of beroepswerkzaamheden aan boord van een vissersvaartuig verricht, ook aan boord werkzame personen die worden betaald op basis van een aandeel van de vangst, met uitzondering van piloten, marinepersoneel, andere personen in permanente dienst van een overheid, aan de kust gevestigde personen die werk aan boord van een vissersvaartuig verrichten en waarnemers; onder ACS-zeelieden in de zin van de overeenkomst worden verstaan zeevissers in de zin van deze definitie;

20) “vangstmogelijkheden”: een gekwantificeerd recht om te vissen, uitgedrukt als vangsten en/of visserijinspanning;

21) “dit protocol”: dit uitvoeringsprotocol bij de overeenkomst, evenals de bijlage daarbij en de aanhangsels daarvan;

22) “teruggooi”: niet aan boord gehouden vangsten;

23) “overlading”: de rechtstreekse overdracht van een hoeveelheid aan boord van een vaartuig gehouden vis naar een ander vaartuig, ongeacht de plaats van de handeling, zonder dat de vis als aangeland wordt geregistreerd;

24) “de Unie”: de Europese Unie, die de Europese Gemeenschap vervangt en opvolgt.

Artikel 2

Doel

Dit protocol is bedoeld om de bepalingen van de overeenkomst uit te voeren door met name de voorwaarden voor de toegang van de vaartuigen van de Unie tot de visserijzone van Ivoorkust vast te stellen, evenals de bepalingen over de uitvoering van het partnerschap ten behoeve van duurzame visserij.

Artikel 3

Toepassingsperiode

Dit protocol is gedurende vier jaar van toepassing met ingang van de datum van ondertekening overeenkomstig artikel 20.

Artikel 4

Verband tussen dit protocol en de overeenkomst

Dit protocol wordt uitgelegd en toegepast binnen het kader van de overeenkomst en op een daarmee verenigbare wijze.

Indien een nieuwe overeenkomst de overeenkomst doet vervallen en deze vervangt of wijzigt, komen de partijen overeen dat, op verzoek van een van beide partijen, dit protocol kan worden gewijzigd voor zover nodig om het in overeenstemming te brengen met de nieuwe overeenkomst of de gewijzigde overeenkomst.

Artikel 5

Beginselen

De partijen handelen en voeren dit protocol uit overeenkomstig de volgende beginselen:

1) de uitvoering van dit protocol, met name de uitoefening van visserijactiviteiten, geschiedt op zodanige wijze dat een billijke verdeling van de eruit voortvloeiende voordelen wordt gewaarborgd;

2) de partijen voeren dit protocol uit overeenkomstig artikel 9 van de overeenkomst van Samoa;

3) overeenkomstig het transparantiebeginsel stelt Ivoorkust in de in artikel 9 van de overeenkomst bedoelde gemengde commissie (hierna "gemengde commissie" genoemd) aan de Unie informatie ter beschikking over alle overeenkomsten waarbij buitenlandse vaartuigen voor de tonijnvisserij toegang tot de visserijzone van Ivoorkust wordt verleend, alsmede over de lijst van in dat verband gemachtigde vaartuigen voor de tonijnvisserij;

4) overeenkomstig het non-discriminatiebeginsel verbindt Ivoorkust zich ertoe dezelfde technische en instandhoudingsmaatregelen toe te passen op alle buitenlandse industriële tonijnvloten die in de visserijzone van Ivoorkust actief zijn en dezelfde kenmerken hebben als die waarop dit protocol betrekking heeft;

5) inzake grensoverschrijdende of over grote afstanden trekkende visbestanden houden de partijen bij het bepalen van de toegankelijke hulpbronnen terdege rekening met wetenschappelijke beoordelingen op regionaal niveau en met door de bevoegde regionale organisaties voor visserijbeheer (ROVB) genomen instandhoudings- en beheersmaatregelen;

6) de arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden van zeevissers aan boord van vaartuigen van de Unie mogen niet in strijd zijn met de voor zeevissers geldende instrumenten van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) en de Internationale Maritieme Organisatie (IMO), met name de IAO-verklaring inzake de fundamentele beginselen en rechten op het werk (1998), zoals gewijzigd in 2022, en IAO-verdrag nr. 188 betreffende werk in de visserij. Dit houdt met name de eerbiediging in van de vrijheid van vereniging en de daadwerkelijke erkenning van het recht van werknemers op collectieve onderhandelingen, de uitbanning van dwangarbeid en kinderarbeid, de uitbanning van discriminatie op het gebied van werk en beroep, alsook een veilige en gezonde werkomgeving en fatsoenlijke levens- en arbeidsomstandigheden aan boord van de vaartuigen van de Unie;

7) de partijen verbinden zich ertoe de ratificatie van de voor zeevissers geldende IAO- en IMO-verdragen te bevorderen. Ze verbinden zich er tevens toe een adequate opleiding voor zeevissers te bevorderen, met name die waarin is voorzien in het Internationaal Verdrag betreffende de normen inzake opleiding, diplomering en wachtdienst van personeel van vissersschepen (STCW-F-Verdrag) van de IMO.

Artikel 6

Verband tussen dit protocol en andere overeenkomsten en rechtsinstrumenten met betrekking tot visserij

Dit protocol wordt uitgelegd en toegepast met inachtneming van de volgende handelingen en op een daarmee verenigbare wijze:

a) de aanbevelingen en resoluties van de Internationale Commissie voor de instandhouding van Atlantische tonijnen (Iccat) of andere relevante regionale visserijorganisaties, zoals de Visserijcommissie voor het centraal-oostelijk deel van de Atlantische Oceaan (Cecaf) en de Visserijcommissie voor het centraal-westelijke deel van de Golf van Guinee (FCWC);

b) de VN-visbestandenovereenkomst van 1995;

c) de Gedragscode van 1995 voor een verantwoorde visserij van de FAO;

d) de Overeenkomst van 2009 inzake havenstaatmaatregelen van de FAO;

e) de vrijwillige richtsnoeren van 2015 voor duurzame kleinschalige visserij in het kader van voedselzekerheid en armoedebestrijding van de FAO.

Artikel 7

Toegang van vaartuigen van de Unie tot de visserijzone van Ivoorkust

1. Toegang tot de visserijzone van Ivoorkust krachtens artikel 5 van de overeenkomst is mogelijk voor vaartuigen van de Unie tot maximaal:

a) vriesschepen voor de tonijnvisserij met de zegen: 25 vaartuigen;

b) vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug: 7 vaartuigen.

Ondersteuningsvaartuigen in de visserijzone van Ivoorkust zijn toegestaan onder de voorwaarden van de bijlage en in overeenstemming met de desbetreffende resoluties en aanbevelingen van de Iccat.

2. De visserijverrichtingen door de in lid 1 bedoelde vaartuigen hebben betrekking op over grote afstanden trekkende soorten (soorten opgenomen in bijlage 1 bij het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 1982), met uitzondering van soorten die beschermd zijn of waarvan de vangst verboden is in het kader van de Iccat of andere internationale verdragen ofde wetgeving van Ivoorkust, met name de in aanhangsel 2 van de bijlage bij dit protocol vermelde soorten.

3. Lid 1 van dit artikel is van toepassing onverminderd de artikelen 11 en 12.

4. Vaartuigen van de Unie mogen in de visserijzone van Ivoorkust alleen visserijverrichtingen uitvoeren indien ze beschikken over een visvergunning voor de visserijzone van Ivoorkust in het kader van dit protocol.

5. De autoriteiten van Ivoorkust geven alleen in het kader van dit protocol visvergunningen af aan vaartuigen van de Unie. Buiten dit protocol om mogen geen visvergunningen, en met name geen rechtstreekse visvergunningen worden afgegeven aan vaartuigen van de Unie.

6. De geografische coördinaten van de visserijzone van Ivoorkust zijn opgenomen in aanhangsel 1 van de bijlage.

Artikel 8

Financiële tegenprestatie – betalingswijze

1. De in artikel 7 van de overeenkomst bedoelde financiële tegenprestatie wordt vastgesteld op 740 000 EUR per jaar, ofwel een totaalbedrag van 2 960 000 EUR voor de in artikel 3 van dit protocol bedoelde toepassingsperiode.

2. De financiële tegenprestatie bestaat uit:

a) een jaarlijks bedrag voor de toegang tot de visserijzone van Ivoorkust van 305 000 EUR, hetgeen overeenkomt met een referentietonnage van 6 100 ton per jaar; en

b) een voor de uitvoering van het sectorale visserijbeleid van Ivoorkust bestemd specifiek jaarlijks bedrag van 435 000 EUR.

3. Voorts maken de exploitanten een jaarlijkse financiële bijdrage over voor de toegang van hun vaartuigen tot de visserijzone van Ivoorkust overeenkomstig hoofdstuk II van deze bijlage.

4. Lid 2 is van toepassing onverminderd de artikelen 9, 11, 12, 17 en 18 van dit protocol en de artikelen 12 en 13 van de overeenkomst.

5. Indien de vangsten van de vaartuigen van de Unie in de loop van een jaar de jaarlijkse referentietonnage overschrijden, wordt het bedrag van de jaarlijkse financiële tegenprestatie aangevuld met een betaling van 50 EUR per extra gevangen ton. De betaling van deze extra vangsten wordt verricht zodra de vangsten voor het jaar door de partijen zijn goedgekeurd overeenkomstig hoofdstuk II van de bijlage. Indien de vaartuigen van de Unie echter meer dan het dubbele van de jaarlijkse referentietonnage vangen, wordt de betaling van het voor vangsten boven die drempel verschuldigde bedrag met één jaar uitgesteld.

6. De in lid 2, punt a), bedoelde financiële tegenprestatie wordt uiterlijk negentig dagen vanaf de datum van voorlopige toepassing van dit protocol betaald, en voor de jaren daarop uiterlijk op de verjaardag van dit protocol.

7. De financiële tegenprestatie wordt overgemaakt aan de schatkist van Ivoorkust.

8. De in lid 2, punt b), bedoelde financiële tegenprestatie wordt overgemaakt op een voor de uitvoering van de sectorale steun bestemde rekening van de schatkist. De steun wordt betaald overeenkomstig artikel 9, lid 10.

9. Elk jaar deelt Ivoorkust de Unie de referenties mee van de rekening of rekeningen die voor de in de leden 7 en 8 bedoelde betalingen moeten worden gebruikt.

10. Elk onderdeel van de financiële tegenprestatie wordt opgenomen in de staatsbegroting en is onderworpen aan de regels en procedures voor het beheer van de overheidsfinanciën van Ivoorkust.

Artikel 9

Sectorale steun

1. In het kader van dit protocol wordt een programma voor sectorale steun vastgesteld. Het draagt bij tot de uitvoering van het visserij- en aquacultuurbeleid in Ivoorkust door met name steun te verlenen voor:

a) de verbetering van de wetenschappelijke kennis en capaciteiten inzake de visbestanden;

b) maatregelen voor het beheer en de ontwikkeling van duurzame ambachtelijke visserij en aquacultuur;

c) visserijgemeenschappen, met name door ondersteuning van de werkgelegenheid en beroepsopleiding, met bijzondere aandacht voor vrouwen en jongeren;

d) de vaststelling en uitvoering van beleid voor de controle en inspectie van visserijactiviteiten dat met name gericht is op de bestrijding van illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserij (IOO-visserij) en op het ontmoedigen en bestraffen van inbreuken in verband met IOO-visserij.

2. De Unie en Ivoorkust komen uiterlijk drie maanden na aanvang van de voorlopige toepassing van dit protocol, in de bedoelde gemengde commissie, een meerjarig sectoraal programma overeen, dat met name het volgende omvat:

a) de richtsnoeren voor het gebruik van de in artikel 8, lid 2, punt b), bedoelde financiële tegenprestatie;

b) de ter bevordering van een duurzame en verantwoorde visserij te bereiken doelstellingen;

c) de criteria voor de beoordeling van de resultaten en de voorwaarden voor het verrichten van betalingen (richtsnoeren).

3. Het programma voor sectorale steun wordt besproken met de belanghebbende partijen in Ivoorkust en wordt openbaar gemaakt.

4. Er wordt een jaarprogramma opgesteld, met voor elk project of elke activiteit:

a) de behoeften waaraan deze projecten of activiteiten beogen te beantwoorden;

b) de doelstellingen;

c) de verwachte resultaten en meetbare indicatoren;

d) de kostenramingen;

e) het voorlopige tijdschema van de outputs; in dit tijdschema kan worden bepaald dat de outputs van het programma voor sectorale steun over meerdere jaren worden gespreid.

5. De partijen geven zichtbaarheid aan de met de sectorale steun gefinancierde acties en aan de betrokkenheid van de Unie bij het partnerschap met Ivoorkust. Deze zichtbaarheid maakt deel uit van de in lid 4 vermelde doelstellingen.

6. Elke voorgestelde substantiële wijziging van het programma voor sectorale steun of van de specifieke bedragen die aan de uit te voeren projecten zijn toegewezen, moet vooraf ter kennis worden gebracht van de Unie en in de gemengde commissie door de partijen worden goedgekeurd.

7. Ivoorkust dient jaarlijks bij de gemengde commissie een schriftelijk verslag in over de uitvoering van de activiteiten van het programma voor sectorale steun en een financieel uitvoeringsverslag waarin de resultaten van de uitvoering van het meerjarige sectorale programma worden beoordeeld. De gemengde commissie besluit over de betaling van een volgende tranche in het licht van de verwezenlijking van de in lid 4 vermelde doelstellingen bij de uitvoering van het programma voor sectorale steun.

8. Uiterlijk zes maanden na de laatste betaling van het in artikel 8, lid 2, punt b), bedoelde specifiek bedrag wordt ook een eindverslag over het gehele meerjarige programma ingediend. Het bevat een beoordeling van de uitvoering van het programma voor alle in het kader van dit protocol verrichte betalingen.

9. De partijen zetten de monitoring van het programma voor sectorale steun voort totdat de in artikel 8, lid 2, punt b), bedoelde financiële tegenprestatie volledig is benut, in voorkomend geval ook nadat dit protocol is verstreken.

10. De betaling van de in artikel 8, lid 2, punt b), van dit protocol bedoelde financiële tegenprestatie wordt verricht:

a) voor de eerste tranche na validering door de gemengde commissie van het programma voor sectorale steun overeenkomstig lid 2;

b) voor de volgende tranches, na de in lid 4 bedoelde beoordeling van de resultaten, op basis van de voortgang bij de uitvoering van de door de gemengde commissie te beoordelen activiteiten.

Behoudens in geval van overmacht kan de in artikel 8, lid 2, punt b), bedoelde financiële tegenprestatie slechts worden betaald tot uiterlijk twaalf maanden na het verstrijken van dit protocol.

11. De partijen komen overeen richtsnoeren vast te stellen inzake de regelingen voor de uitvoering en monitoring van de sectorale steun. Deze richtsnoeren worden tijdens de eerste gemengde commissie gevalideerd en zo nodig herzien.

12. Verificaties en controles op het gebruik van de middelen van de in artikel 8, lid 2, punt b), bedoelde financiële tegenprestatie kunnen worden uitgevoerd door de audit- en controleorganen van elk van beide partijen, met inbegrip van de Europese Rekenkamer en het Europees Bureau voor fraudebestrijding. In het kader daarvan hebben zij recht op toegang tot de informatie, documenten, terreinen en installaties van de begunstigden.

Artikel 10

Wetenschappelijke en technische samenwerking met het oog op duurzame visserij

1. De partijen gaan wetenschappelijke en technische samenwerking aan overeenkomstig de beginselen en doelstellingen van artikel 3 van de overeenkomst.

2. Beide partijen verbinden zich ertoe de samenwerking op subregionaal niveau op het gebied van de duurzame visserij te bevorderen, met name in het kader van de Iccat en elke andere bevoegde subregionale of internationale organisatie. De partijen nemen de Iccat-aanbevelingen in acht.

3. De partijen werken samen aan de versterking van de mechanismen voor controle, inspectie en bestrijding van IOO-visserij in Ivoorkust.

4. Overeenkomstig artikel 4 van de overeenkomst kunnen de partijen een wetenschappelijke vergadering bijeenroepen voor wetenschappelijke evaluaties, om maatregelen aan te bevelen die gericht zijn op een duurzaam beheer van de visbestanden, en om uitvoering te geven aan artikel 12.

Artikel 11

Herziening van de vangstmogelijkheden in onderlinge overeenstemming

1. De in artikel 7, lid 1, en in artikel 8, lid 2, punt a), van dit protocol bedoelde vangstmogelijkheden kunnen naar aanleiding van het in artikel 4, lid 2, van de overeenkomst bedoelde overleg in onderlinge overeenstemming worden verhoogd voor zover een dergelijke verhoging het duurzame beheer van de hulpbronnen van Ivoorkust niet schaadt. In dat geval wordt de in artikel 8, lid 2, punt a), van dit protocol bedoelde financiële tegenprestatie evenredig verhoogd *pro rata temporis*.

2. Wanneer de partijen daarentegen overeenstemming bereiken over de vaststelling van een verlaging van de in artikel 7, lid 1, en artikel 8, lid 2, punt a), bedoelde vangstmogelijkheden, wordt het onderdeel van de overeenkomstige financiële tegenprestatie evenredig en *pro rata temporis* verlaagd.

Artikel 12

Nieuwe vangstmogelijkheden en verkennende visserij

1. Indien de exploitanten van vaartuigen van de Unie belangstelling hebben voor visserijactiviteiten die niet in artikel 7, lid 1 of 2, zijn vermeld, raadpleegt de Unie Ivoorkust met het oog op een eventuele machtiging voor die nieuwe activiteiten. In het kader van dat overleg houden de partijen rekening met ter zake relevant wetenschappelijk advies, met name van regionale of subregionale visserijorganisaties.

2. De in artikel 10, lid 4, bedoelde wetenschappelijke vergadering kan door de gemengde commissie worden opgedragen:

a) aanbevelingen te doen om nieuwe visserijen te verkennen, met name in de vorm van een actie op het gebied van verkennende visserij;

b) voorwaarden te formuleren voor deze nieuwe vangstmogelijkheden, zoals de toepassing van meerjarige beheersplannen.

3. De partijen komen in de gemengde commissie overeen de nodige wijzigingen in dit protocol aan te brengen.

4. Indien de wetenschappelijke vergadering zulks aanbeveelt, kunnen de partijen acties op het gebied van verkennende visserij in de visserijzone van Ivoorkust toestaan om de technische haalbaarheid en de economische rentabiliteit van nieuwe visserijen te testen.

5. Te dien einde informeert de Unie de autoriteiten van Ivoorkust over de vergunningsaanvragen voor verkennende visserij op basis van een technisch dossier dat de volgende gegevens bevat:

a) de technische kenmerken van het vaartuig;

b) de expertise inzake de betrokken visserij waarover de aan boord aanwezige officieren beschikken;

c) het voorstel betreffende de technische parameters van de actie (duur, vistuig, exploratiegebieden enz.).

6. De duur van de acties op het gebied van verkennende visserij is in overeenstemming met de aanbevelingen van de wetenschappelijke vergadering en mag in totaal niet meer dan zes maanden bedragen. Voor dergelijke machtigingen wordt een door de autoriteiten van Ivoorkust vastgestelde vergoeding betaald.

7. Een wetenschappelijk waarnemer van de vlaggenstaat en een door Ivoorkust gekozen wetenschappelijk waarnemer zijn tijdens de gehele reis aan boord. Hun waarnemingsprotocollen worden geharmoniseerd overeenkomstig de aanbevelingen van de wetenschappelijke vergadering.

8. De in het kader van en tijdens de verkenningsactie gedane vangsten worden aangeland en verkocht in Ivoorkust.

9. De gedetailleerde resultaten van de actie worden tijdens de wetenschappelijke vergadering geanalyseerd en de conclusies worden ter overweging aan het Gemengd Comité voorgelegd.

Artikel 13

Toepasselijke wetgeving

1. De activiteiten van de vaartuigen van de Unie die in de visserijzone van Ivoorkust actief zijn, vallen onder dit protocol en, wat niet onder dit protocol vallende aangelegenheden betreft, onder de wetgeving van Ivoorkust.

2. Ivoorkust stelt de Unie vóór de voorlopige toepassing van dit protocol in kennis van de toepasselijke wetgeving.

3. De autoriteiten van Ivoorkust informeren de Unie zo spoedig mogelijk over elke wetswijziging of nieuwe wetgeving op het gebied van de visserij. De wijzigingen zijn binnen zestig dagen na deze kennisgeving afdwingbaar bij de vaartuigen van de Unie.

4. De Unie stelt de autoriteiten van Ivoorkust in kennis van elke wetswijziging of nieuwe wetgeving in verband met de visserijactiviteiten van de verre vloot van de Unie.

Artikel 14

Elektronische gegevensuitwisseling

1. Ivoorkust en de Unie passen beveiligde IT-systemen voor automatische uitwisselingen in realtime van gegevens over machtigingen en activiteiten van vaartuigen van de Unie of elektronische uitwisselingen overeenkomstig dit protocol toe.

2. De Unie ziet erop toe dat de volgende gegevens regelmatig aan Ivoorkust worden doorgegeven:

a) met betrekking tot activiteiten van vaartuigen van de Unie in de visserijzone van Ivoorkust:

— de vaartuigposities, overeenkomstig de bepalingen voor het satellietvolgsysteem voor vissersvaartuigen (VMS);

— de dagelijkse vangsten door de in artikel 7, lid 1, punten a) en b), bedoelde vaartuigen van de Unie;

— de meldingen inzake het binnenvaren en verlaten van de visserijzone van Ivoorkust van in artikel 7, lid 1, punten a) en b), bedoelde vaartuigen van de Unie;

b) voor havens in Ivoorkust:

— de voorafgaande kennisgevingen van overlading en aangiften van overlading voor de in artikel 7, punt 1, leden a) en b), bedoelde vaartuigen van de Unie;

— voorafgaande kennisgevingen van terugkeer naar de haven en aanlandingsaangiften voor de in artikel 7, lid 1, punten a) en b), bedoelde vaartuigen van de Unie.

3. De elektronische versie van een uitgewisseld document wordt als volledig gelijkwaardig aan de papieren versie beschouwd.

4. Ivoorkust en de Unie stellen elkaar onverwijld in kennis van elke storing in de in lid 1 bedoelde IT-systemen en passen de procedures toe die nodig zijn voor de continuïteit van de informatie-uitwisseling.

5. De regelingen voor de verzending van de gegevens, met inbegrip van bepalingen inzake de continuïteit van de uitwisseling van informatie, zijn vastgesteld in de bijlage.

6. De partijen streven ernaar de in hoofdstuk III van de bijlage bedoelde transmissie van ERS-gegevens in UN/FLUX-formaat binnen twaalf maanden na de ondertekening van dit protocol ten uitvoer te leggen.

7. In geval van technische moeilijkheden komen de partijen overeen overleg te plegen om zo spoedig mogelijk een alternatieve oplossing te vinden en maatregelen te nemen om het in lid 6 bedoelde doel onverwijld te bereiken.

Artikel 15

Gegevensbescherming

1. Ivoorkust en de Unie zien erop toe dat de bevoegde autoriteit de in het kader van de overeenkomst uitgewisselde gegevens uitsluitend gebruikt voor de uitvoering van de overeenkomst en met name voor beheersdoeleinden en voor de monitoring, controle en bewaking van de visserij.

2. De partijen verbinden zich tot vertrouwelijke behandeling van alle in het kader van de overeenkomst verkregen commercieel gevoelige gegevens en persoonsgegevens betreffende vaartuigen van de Unie en hun visserijactiviteiten, alsook van alle commercieel gevoelige informatie over de door de Unie gebruikte communicatiesystemen. De partijen zien erop toe dat alleen geaggregeerde gegevens over de visserijactiviteiten in de visserijzone van Ivoorkust openbaar worden gemaakt.

3. Persoonsgegevens moeten worden verwerkt op een wijze die ten aanzien van de betrokkene rechtmatig, behoorlijk en transparant is.

4. De in het kader van de overeenkomst uitgewisselde persoonsgegevens worden verwerkt overeenkomstig aanhangsel 6 van de bijlage bij dit protocol. De gemengde commissie kan andere garanties en rechtsmiddelen met betrekking tot persoonsgegevens en de rechten van de betrokkenen vaststellen.

5. De in het kader van de overeenkomst uitgewisselde gegevens worden verder verwerkt overeenkomstig dit artikel en aanhangsel 6 van de bijlage, en ook na het verstrijken van dit protocol.

Artikel 16

Bevoegdheden van de gemengde commissie

1. De gemengde commissie kan door middel van briefwisselingen of vergaderingen op afstand overleg plegen of beslissingen nemen.

2. Overeenkomstig de voor elke partij specifieke procedures stelt de gemengde commissie wijzigingen van dit protocol vast met betrekking tot:

a) de vangstmogelijkheden, overeenkomstig artikel 7, lid 1, en artikel 8, lid 1, en bijgevolg de in artikel 8, lid 2, punt a), bedoelde financiële tegenprestatie;

b) de in artikel 9 bedoelde uitvoeringsbepalingen voor de sectorale steun;

c) de technische voorwaarden en regelingen voor de uitoefening van de visserij door de vaartuigen van de Unie;

d) de extra waarborgen voor de bescherming van persoonsgegevens uit hoofde van artikel 15, lid 4;

e) de uitvoering van artikel 4.

De aldus in dit protocol aangebrachte wijzigingen worden vastgelegd in door de partijen ondertekende notulen, waarin de datum van inwerkingtreding van de wijzigingen van toepassing zijn, is vermeld.

Artikel 17

Tussentijdse herziening

Tijdens haar jaarlijkse vergadering in 2026 onderzoekt de gemengde commissie de technische bepalingen van dit protocol en de bijlage daarbij, overeenkomstig artikel 4.

Artikel 18

Schorsing van de toepassing van dit protocol

1. De toepassing van dit protocol kan op initiatief van een van de partijen na overleg in de gemengde commissie worden opgeschort als zich een of meer van de volgende situaties voordoen:

a) abnormale omstandigheden, in de zin van artikel 2, punt h), van de overeenkomst, waardoor in de visserijzone van Ivoorkust geen visserijactiviteiten kunnen plaatsvinden;

b) belangrijke veranderingen in de inhoud en de uitvoering van het visserijbeleid van de partijen waardoor die activiteiten niet kunnen plaatsvinden;

c) inwerkingstelling van de in artikel 101, leden 6 en 7, van de Overeenkomst van Samoa bedoelde mechanismen in geval van schending van essentiële elementen of in ernstige gevallen van corruptie als omschreven in die overeenkomst;

d) een niet-betaling door de Unie van de in artikel 8, lid 2, punt a), bedoelde financiële tegenprestatie, overeenkomstig lid 3 van dit artikel;

e) een ernstig en onopgelost geschil in de gemengde commissie over de interpretatie van dit protocol of constatering door een van de partijen van niet-naleving van de bepalingen ervan.

2. Wanneer de toepassing van dit protocol om andere dan de in lid 1, punt c), vermelde redenen wordt geschorst, meldt de betrokken partij haar voornemen hiertoe schriftelijk en ten minste drie maanden vóór de datum van inwerkingtreding van de opschorting.

3. Niet-betaling door de Unie als bedoeld in lid 1, punt d), kan pas als zodanig worden beschouwd na het verstrijken van een termijn van zestig dagen na de kennisgeving van de niet-betaling door de autoriteiten van Ivoorkust aan de autoriteiten van de Unie.

4. Bij schorsing blijven de partijen in onderling overleg streven naar een minnelijke schikking van het geschil. Wanneer dit geschil wordt opgelost, wordt de toepassing van dit protocol hervat en plegen de partijen overleg om de bedragen en de voorwaarden van de vergoeding vast te stellen.

Artikel 19

Opzegging

1. In geval van opzegging van dit protocol stelt de betrokken partij de andere partij ten minste zes maanden vóór de datum waarop de opzegging in werking treedt, schriftelijk in kennis van haar voornemen om dit protocol op te zeggen.

2. Door de in lid 1 bedoelde kennisgeving te versturen wordt overleg tussen de partijen geopend.

Artikel 20

Voorlopige toepassing

Dit protocol wordt voorlopig toegepast met ingang van 1 januari 2025 onder voorbehoud van de ondertekening ervan door de partijen of met ingang van de datum van de ondertekening ervan indien die na 1 januari 2025 plaatsvindt.

Artikel 21

Inwerkingtreding

Dit protocol treedt in werking op de dag waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe vereiste procedures zijn voltooid.

Artikel 22

Authentieke teksten

Dit protocol wordt in tweevoud opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

Съставено в Брюксел на шести юни две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Bruselas, el seis de junio de dos mil veinticinco.

V Bruselu dne šestého června dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Bruxelles den sjette juni to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Brüssel am sechsten Juni zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta juunikuu kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξι Ιουνίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Brussels on the sixth day of June in the year two thousand and twenty-five.

Fait à Bruxelles, le six juin deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an séú lá de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Bruxellesu šestog lipnja godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Bruxelles, addì sei giugno duemilaventicinque.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada sestajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų birželio šeštą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év június havának hatodik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sitt jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, zes juni tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia szóstego czerwca roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Bruxelas, em seis de junho de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Bruxelles la șase iunie două mii douăzeci și cinci.

V Bruseli šiesteho júna dvetisícdvadsaťpäť.

V Bruslju, šestega junija dva tisoč petindvajset.

Tehty Brysselissä kuudentena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den sjätte juni år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Република Кот д'Ивоар
Por la República de Costa de Marfil
Za Republiku Pobřeží slonoviny
For Republikken Elfenbenskysten
Für die Republik Côte d'Ivoire
Côte d'Ivoire'i Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού
For the Republic of Côte d'Ivoire
Pour la République de Côte d'Ivoire
Thar ceann Phoblacht an Chósta Eabhair
Za Republiku Côte d'Ivoire
Per la Repubblica della Costa d'Avorio
Kotdivuāras Republikas vārdā –
Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vardu
Az Elefántcsontparti Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Kosta tal-Avorju
Voor de Republiek Ivoorkust
W imieniu Republiki Wybrzeża Kości Słoniowej
Pela República da Costa do Marfim
Pentru Republica Côte d'Ivoire
Za Republiku Pobrežia Slonoviny
Za Republiko Slonokoščeno obalo
Norsunluurannikon tasavallan puolesta
För Republiken Elfenbenskusten

BIJLAGE

Voorwaarden voor de uitoefening van de visserij door vaartuigen van de Unie in de visserijzone van Ivoorkust

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

1. Visserijzone van Ivoorkust

De geografische coördinaten van de basislijnen en de punten die de grenzen van de visserijzone van Ivoorkust bepalen, zijn opgenomen in aanhangsel 1.

De vaartuigen van de Unie kunnen hun visserijactiviteiten uitoefenen buiten de twaalf zeemijl vanaf de basislijn, behoudens het bepaalde in punt 2.

2. Gebieden die gesloten zijn voor de scheepvaart en de visserij

Bij de afgifte van de visvergunning stelt Ivoorkust de exploitanten en de Unie in kennis van de grenzen van de voor de scheepvaart en visserij verboden gebieden. Elke wijziging van deze gebieden wordt onverwijld meegedeeld aan de Unie.

3. Bankrekening

Ivoorkust stelt de Unie vóór de voorlopige toepassing van dit protocol in kennis van de gegevens van de rekening van de schatkist waarop de financiële bedragen ten laste van de exploitanten van de vaartuigen van de Unie in het kader van de overeenkomst moeten worden overgemaakt. De aan de bankoverschrijvingen verbonden kosten zijn voor rekening van de exploitanten.

4. Contact

De contactgegevens voor de in deze bijlage bedoelde mededelingen zijn opgenomen in aanhangsel 3.

HOOFDSTUK II

VISVERGUNNINGEN

AFDELING 1

TOEPASSELIJKE PROCEDURES

1. Voorwaarden voor het verkrijgen van een visvergunning – in aanmerking komende vaartuigen

Alleen daarvoor in aanmerking komende vaartuigen kunnen een visvergunning verkrijgen voor de visserijzone van Ivoorkust. Ze dienen daartoe te zijn ingeschreven in het register van vaartuigen van de Unie. De aanvragen worden verwerkt overeenkomstig Verordening (EU) 2017/2403 van het Europees Parlement en de Raad ([1]).

Een vaartuig komt slechts in aanmerking wanneer de exploitant, de kapitein (d.w.z. de zeevisser die het gezag over het vissersvaartuig voert) en het vaartuig van de Unie zelf geen verbod tot de uitoefening van visserijactiviteiten in de visserijzone van Ivoorkust hebben gekregen en het vaartuig van de Unie niet formeel als IOO-vissersvaartuig is aangemerkt. Evenmin mogen zij bij Ivoorkust verplichtingen hebben uitstaan op grond van eerdere in Ivoorkust verrichte visserijactiviteiten in het kader van de met de Unie gesloten visserijovereenkomsten.

([1]) Verordening (EU) 2017/2403 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 inzake het duurzame beheer van externe vissersvloten, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1006/2008 van de Raad (PB EU L 347 van 28.12.2017, blz. 81, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2403/oj).

2. Aanvraag van een visvergunning

De Unie dient de aanvraag van een visvergunning voor elk vaartuig ten minste 21 werkdagen vóór aanvang van de gewenste verrichtingen elektronisch bij Ivoorkust in.

Voor de elektronische verzending van aanvragen van visvergunningen en voor de vermelding van de aanvaarding ervan wordt gebruikgemaakt van Licence, het door de Europese Commissie ter beschikking gestelde beveiligde elektronische systeem voor het beheer van visvergunningen.

De aanvragen van visvergunningen worden samen ingediend met de in aanhangsel 4 vermelde informatie, vergezeld van de volgende documenten:

— het bewijs van betaling van het forfaitaire voorschot voor de desbetreffende geldigheidsduur;

— een kopie van het zeewaardigheidscertificaat van het vaartuig;

— een kopie van het verzekeringscertificaat van het vaartuig;

— een recente digitale kleurenfoto van het vaartuig met passende resolutie, in zijaanzicht, waarop de naam van het vaartuig en zijn identificatienummer duidelijk leesbaar zijn;

— een afbeelding en een gedetailleerde beschrijving van het gebruikte vistuig;

— het registratiecertificaat van het vaartuig.

3. Om in het kader van dit protocol een verlenging van de visvergunning aan te vragen voor een vaartuig waarvan de technische kenmerken niet zijn gewijzigd, gaat de aanvraag tot verlenging van de visvergunning uitsluitend vergezeld van het bewijs van betaling van het visrecht.

4. Geldigheidsduur van de visvergunningen

De geldigheidsduur van de visvergunningen is een jaarperiode die als volgt wordt gedefinieerd:

a) in het eerste toepassingsjaar van dit protocol: de periode tussen de datum waarop dit protocol voorlopig van toepassing wordt en 31 december van datzelfde jaar;

b) daarna, de periode van 1 januari tot en met 31 december;

c) in het laatste toepassingsjaar van dit protocol, de periode tussen 1 januari en de datum waarop dit protocol afloopt.

5. Forfaitair visrecht

Het bedrag van het forfaitaire visrecht per vaartuig voor elke categorie is vastgesteld in afdeling 2.

Het visrecht wordt vóór de toepassing van dit protocol betaald op een door Ivoorkust opgegeven rekening van de schatkist.

Voor het eerste en het laatste jaar van toepassing van dit protocol worden de forfaitaire visrechten en de bijbehorende tonnages voor de in artikel 7, lid 1, punten a) en b), van dit protocol bedoelde vaartuigen *pro rata temporis* verlaagd.

6. Lijst van vaartuigen die mogen vissen

Zodra de visvergunningen zijn afgegeven, stelt Ivoorkust de geactualiseerde lijst van vaartuigen op die in de visserijzone van Ivoorkust mogen vissen. Deze lijst wordt aan de nationale autoriteit voor visserijcontrole en aan de Unie meegedeeld.

7. Afgifte van visvergunningen

De originelen van de visvergunningen worden door de autoriteiten van Ivoorkust afgegeven binnen 21 werkdagen na ontvangst van alle in punt 2 bedoelde documenten. Zij worden aan de exploitanten of hun vertegenwoordigers overhandigd, indien nodig via de delegatie.

Ivoorkust geeft aan dat de aanvraag van de visvergunning is aanvaard en uploadt een elektronische kopie van het ondertekende origineel naar het Licence-systeem wanneer dit volledig operationeel is. In de tussentijd zendt Ivoorkust per e-mail een gescande kopie van de afgegeven visvergunningen aan de Unie toe.

8. Storing in het Licence-systeem

Wanneer er problemen optreden bij de transmissie van gegevens tussen de Europese Commissie en Ivoorkust via het Licence-systeem, verloopt de elektronische uitwisseling van visvergunningen via e-mail totdat het systeem weer operationeel is.

Zodra het systeem is hersteld, werkt elke partij de informatie in Licence bij.

9. Overdracht van visvergunningen

Elke visvergunning wordt afgegeven voor een bepaald vaartuig en is niet overdraagbaar. In geval van aangetoonde abnormale omstandigheden, zoals verlies of langdurige immobilisatie van een vaartuig vanwege ernstige technische averij, kan de visvergunning van een bepaald vaartuig op verzoek van de Unie echter worden vervangen door een nieuwe visvergunning op naam van een ander vaartuig van dezelfde categorie, zonder dat hiervoor nieuwe visrechten hoeven te worden betaald. In dit geval worden de totale vangsten van beide betrokken vaartuigen in aanmerking genomen voor het bepalen van eventuele aanvullende betalingen.

De exploitant van het te vervangen vaartuig of zijn vertegenwoordiger zendt het origineel van de geannuleerde visvergunning, indien nodig, via de delegatie, terug aan Ivoorkust.

De nieuwe visvergunning gaat in op de datum waarop de exploitant de geannuleerde visvergunning heeft teruggezonden aan Ivoorkust.

De partijen actualiseren de lijst van gemachtigde vaartuigen en de informatie in het Licence-systeem.

10. Aan boord houden van de visvergunning

Het origineel van de visvergunning moet steeds aan boord zijn. In afwachting van de mogelijkheid om dit document aan boord te hebben mag gedurende een periode van ten hoogste zestig kalenderdagen vanaf de datum van afgifte van de visvergunning evenwel een elektronische versie van deze visvergunning worden gebruikt. Gedurende die periode wordt de kopie als gelijkwaardig aan het origineel van de visvergunning beschouwd.

11. Ondersteuningsvaartuigen

Ivoorkust staat toe dat de vaartuigen van de Unie die over een visvergunning beschikken, worden bijgestaan door ondersteuningsvaartuigen overeenkomstig de aanbevelingen van de Iccat.

De ondersteuningsvaartuigen mogen niet voor de visvangst zijn uitgerust. Bijtanken en overlading van de vangsten worden niet als ondersteuning beschouwd.

De in dit hoofdstuk bedoelde procedure voor toezending van de visvergunningsaanvragen geldt ook voor de ondersteuningsvaartuigen, voor zover deze procedure op deze vaartuigen van toepassing is. Ivoorkust stelt de lijst van gemachtigde ondersteuningsvaartuigen op en deelt deze mee aan de Unie.

Indien de visvergunning voor een ondersteuningsvaartuig wordt geannuleerd voordat de autoriteiten van Ivoorkust de visvergunning hebben afgegeven of voordat het vaartuig zijn verrichtingen in de visserijzone van Ivoorkust heeft aangevangen, wordt het betaalde bedrag terugbetaald. Het kan ook aan de exploitant of vereniging van producenten worden gecrediteerd en voor een andere betaling worden gebruikt.

AFDELING 2

VISRECHTEN EN VOORSCHOTTEN

1. Voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen en vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug bedragen de visrechten per ton vis die in de visserijzone van Ivoorkust wordt gevangen 80 EUR voor de eerste twee jaarperioden en daarna 85 EUR.

2. De visvergunningen worden afgegeven na betaling van de volgende vooraf te betalen forfaitaire jaarlijkse visrechten:

a) voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen:

— 12 000 EUR per vaartuig voor de eerste twee jaarperioden en vervolgens 12 750 EUR, wat overeenkomt met de visrechten voor 150 ton per jaar.

De ondersteuningsvaartuigen voor zegenvisserijvaartuigen betalen een jaarlijks recht van 3 500 EUR;

b) voor vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug:

— 4 000 EUR per vaartuig voor de eerste twee jaarperioden en vervolgens 4 250 EUR, wat overeenkomt met de visrechten voor 50 ton per jaar.

3. Voorwaarden met betrekking tonijnachtigen of met tonijn verwante soorten:

a) verplichting om een gedetailleerde aangifte per soort te doen;

b) tijdens aanlandingsverrichtingen in Ivoorkust streven de exploitanten ernaar vangsten van tonijnachtigen of met tonijn verwante soorten die in de exclusieve economische zone (EEZ) van Ivoorkust zijn gevangen, aan te landen met het oog op de verkoop ervan.

4. De Unie stelt voor elk vaartuig een afrekening vast van de vangsten en van de rechten die door het vaartuig zijn verschuldigd voor het visseizoen van het vorige kalenderjaar. Zij stuurt die afrekeningen uiterlijk eind april van het lopende jaar door aan de autoriteiten van Ivoorkust. Ivoorkust kan die afrekeningen op basis van bewijsstukken betwisten binnen een termijn van dertig dagen vanaf de ontvangst ervan. Bij verschil van mening plegen de partijen overleg in de gemengde commissie. Indien Ivoorkust binnen deze termijn van dertig dagen geen bezwaar aantekent, worden de afrekeningen geacht te zijn goedgekeurd.

5. Valt het saldo van de definitieve afrekening hoger uit dan het voor het verkrijgen van de visvergunning betaalde forfaitaire visrecht, dan maakt de exploitant het saldo uiterlijk na 45 dagen over aan Ivoorkust op het in hoofdstuk I, punt 4, bedoelde rekeningnummer, behalve wanneer hij daartegen bezwaar maakt. Als het saldo van de definitieve afrekening echter kleiner is dan het in punt 2 van dit hoofdstuk bedoelde voorschot, wordt het verschil niet aan de exploitant terugbetaald.

HOOFDSTUK III

VANGSTAANGIFTEN

Dit hoofdstuk is van toepassing op de in artikel 7, lid 1, punten a) en b), van dit protocol bedoelde Unievaartuigen die in het bezit zijn van een in het kader van dit protocol afgegeven visvergunning.

AFDELING 1

REGISTRATIE IN HET VISSERIJLOGBOEK EN MELDING VAN DE VANGSTEN VIA ERS

1. De kapitein van het vaartuig houdt een visserijlogboek bij overeenkomstig de desbetreffende aanbevelingen en resoluties van de Iccat. De kapitein is verantwoordelijk voor de juistheid van de in het visserijlogboek vermelde gegevens.

2. Elk vaartuig van de Unie moet uitgerust zijn met een elektronisch systeem (hierna het "ERS" genoemd) dat de gegevens over de visserijactiviteit van het vaartuig (hierna "ERS-gegevens" genoemd) kan registreren en verzenden.

3. Vaartuigen van de Unie zonder ERS of met een niet-werkend ERS mogen de visserijzone van Ivoorkust niet binnenvaren om er visserijactiviteiten te verrichten.

4. De technische voorschriften voor de ERS-communicatie zijn opgenomen in afdelingen 1 en 3 van aanhangsel 5.

5. Voor de verzending van de ERS-gegevens wordt gebruikgemaakt van de door de Europese Commissie beheerde elektronische communicatiemiddelen voor de uitwisseling van visserijgegevens in gestandaardiseerde vorm.

6. In geval van niet-naleving van dit hoofdstuk, behouden de autoriteiten van Ivoorkust zich het recht voor de visvergunning van het betrokken vaartuig te schorsen totdat het in regel is gebracht, en ten aanzien van de exploitant van het vaartuig de inbreukprocedure en de sanctie toe te passen waarin de regelgeving van Ivoorkust voorziet. De Unie en de betrokken vlaggenstaat worden hierover ingelicht.

AFDELING 2

KWARTAALRAPPORTAGE VAN VANGSTGEGEVENS

1. De Unie verstrekt Ivoorkust vóór het einde van de derde maand van elk kwartaal de gegevens over de vangsten van het voorgaande kwartaal. Deze gegevens worden maandelijks verstrekt per visserijcategorie, vaartuig en soort, aangegeven met de FAO-code.

2. De geaggregeerde gegevens uit de visserijlogboeken zijn voorlopig totdat de autoriteiten van de Unie een jaarlijkse eindafrekening van de vangsten meedelen overeenkomstig hoofdstuk II, afdeling 2.

3. Ivoorkust analyseert deze gegevens en meldt eventuele inconsistenties met de gegevens die overeenkomstig afdeling 1 van dit hoofdstuk via ERS zijn ontvangen.

HOOFDSTUK IV

TECHNISCHE INSTANDHOUDINGSMAATREGELEN

1. In de technische fiche in aanhangsel 2 worden de voor de visserijzone van Ivoorkust, het toegestane vistuig en de verboden soorten geldende technische instandhoudingsmaatregelen voor vaartuigen met een visvergunning vastgesteld.

2. De vaartuigen nemen de maatregelen en aanbevelingen die de Iccat voor de regio heeft vastgesteld met betrekking tot het vistuig en de visaantrekkende voorzieningen en de technische specificaties daarvan in acht, alsmede alle andere, voor hun visserijactiviteiten geldende technische instandhoudingsmaatregelen.

3. Overeenkomstig deze technische instandhoudingsmaatregelen en aanbevelingen streven de partijen ernaar de incidentele van schildpadden, zeevogels en andere niet-doelsoorten te verminderen. De vaartuigen van de Unie zorgen ervoor dat deze vangsten worden vrijgelaten om die soorten een zo groot mogelijke overlevingskans te bieden.

HOOFDSTUK V

MONITORING, CONTROLE EN BEWAKING

AFDELING 1

MONITORING, CONTROLE EN INSPECTIE

1. Meldingen van binnenvaren en van verlaten van de visserijzone van Ivoorkust

   a) De exploitant van een vaartuig van de Unie stelt de met de visserijcontrole belaste autoriteiten van Ivoorkust ten minste drie uur van tevoren in kennis van het voornemen van het betrokken vaartuig de visserijzone van Ivoorkust binnen te varen of te verlaten.

   b) Indien het verlaten van de visserijzone wordt geannuleerd, moet dit ook zo spoedig mogelijk worden gemeld.

   c) Bij de melding van het binnenvaren of verlaten van de visserijzone deelt de exploitant van het vaartuig met name de volgende gegevens mee:

      — verwachte datum, verwacht tijdstip en verwachte plaats van binnenvaren of verlaten van de zone,

      — de aan boord gehouden hoeveelheid van elke soort (aangeduid met de FAO-drielettercode), uitgedrukt in kilogram levend gewicht, of in voorkomend geval, in aantal exemplaren; deze bepaling geldt niet voor ondersteuningsvaartuigen.

   d) Vaartuigen die hun aanwezigheid niet bij de bevoegde autoriteit van Ivoorkust hebben gemeld en toch op de uitoefening van visserijactiviteiten worden betrapt, worden beschouwd als vaartuigen in overtreding.

2. Inspectieprocedure

a) De vaartuigen van de Unie met een visvergunning worden in de visserijzone van Ivoorkust of in de haven gecontroleerd door vaartuigen en inspectiefunctionarissen van Ivoorkust (hierna "inspecteurs van Ivoorkust" genoemd) die naar behoren zijn gemandateerd en identificeerbaar zijn als voor de controle van voor visserijactiviteiten aangewezen vaartuigen en inspecteurs.

b) Voordat de inspecteurs van Ivoorkust aan boord gaan, stellen zij het vaartuig van de Unie in kennis van hun besluit om een inspectie uit te voeren. De inspectie wordt door maximaal vier inspecteurs van Ivoorkust uitgevoerd, die hun identiteit en kwalificatie als inspecteur aantonen alvorens met de inspectie te beginnen.

c) Kapiteins van Unievaartuigen die over een visvergunning beschikken, onderwerpen zich aan de uitvoering van de taken van de inspecteurs van Ivoorkust en faciliteren hun inscheping en werkzaamheden.

d) De beelden (foto's of video's) die tijdens inspecties worden gemaakt, zijn bestemd voor de autoriteiten die belast zijn met de controle en bewaking van de visserij. Ze mogen niet openbaar worden gemaakt, tenzij de wetgeving van Ivoorkust anders bepaalt, waarbij wordt gewaarborgd dat de rechten van de betrokkenen worden geëerbiedigd.

e) Deze inspecteurs van Ivoorkust blijven niet langer aan boord dan voor het uitvoeren van hun taken nodig is. Zij voeren de inspectie zo uit dat deze zo weinig mogelijk gevolgen heeft voor het vaartuig, de visserijactiviteit en de lading.

f) Aan het eind van elke inspectie stellen de inspecteurs van Ivoorkust een inspectieverslag op. De kapitein van het vaartuig van de Unie mag opmerkingen toevoegen aan het inspectieverslag. Het inspectieverslag wordt ondertekend door de inspecteur van Ivoorkust die het opstelt, en door de kapitein van het vaartuig van de Unie. De ondertekening van het inspectieverslag door de kapitein laat het recht van verweer van de exploitant tijdens de procedure in verband met eventueel geconstateerde inbreuken onverlet. Weigert de kapitein het document te ondertekenen, dan moet hij dit schriftelijk motiveren en brengt de inspecteur van Ivoorkust de vermelding "weigert te ondertekenen" aan. De inspecteurs van Ivoorkust overhandigen een kopie van het inspectieverslag aan de kapitein van het vaartuig van de Unie alvorens het vaartuig te verlaten.

g) Ivoorkust doet de Unie binnen acht dagen na de inspectie een kopie van het inspectieverslag toekomen.

h) Op basis van een risicobeoordeling kunnen de partijen overeenkomen om gezamenlijk inspecties uit te voeren van vaartuigen van de Unie, met name tijdens aanlandings- en overladingsverrichtingen, teneinde de naleving van de wetgeving van de Unie en de wetgeving van Ivoorkust te garanderen. Bij de uitoefening van hun taken houden de door de partijen in het kader van deze gezamelijke inspecties ingezette inspecteurs zich aan de bepalingen inzake de uitvoering van inspecties die zijn vastgelegd in de wetgeving van de Unie en de wetgeving van Ivoorkust. Ivoorkust, de Unie en de lidstaten van de Unie kunnen, in het kader van hun verantwoordelijkheden als kust- of vlaggenstaat, samenwerken bij de uitvoering van follow-upacties naar aanleiding van inspecties, overeenkomstig hun toepasselijke wetgeving.

i) Bovendien kunnen de autoriteiten van Ivoorkust op verzoek van de Unie visserijinspecteurs van de Unie machtigen om, binnen de grenzen van hun bevoegdheden uit hoofde van de wetgeving van hun lidstaat, in aanwezigheid van inspecteurs van Ivoorkust inspecties uit te voeren van vaartuigen van de Unie op het gebied van aanlanding, overlading en weging van vangsten.

j) In geval van niet-naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk, behouden de autoriteiten van Ivoorkust zich het recht voor de visvergunning van het betrokken vaartuig van de Unie te schorsen totdat het vaartuig in regel is gebracht, en de inbreukprocedures en de sanctie toe te passen waarin de wetgeving van Ivoorkust voorziet. De Unie en de betrokken vlaggenstaat worden hierover ingelicht.

3. Samenwerking op het gebied van bewaking ter bestrijding van IOO-visserij

Om de bewaking van de visserij op volle zee en de bestrijding van de IOO-visserij te intensiveren, signaleren de vaartuigen van de Unie in voorkomend geval dat in de visserijgebieden van Ivoorkust vaartuigen aanwezig zijn die niet voorkomen op de door Ivoorkust verstrekte lijst van tot visserij in Ivoorkust gemachtigde buitenlandse vaartuigen, waarbij zoveel mogelijk informatie met betrekking tot die melding wordt verstrekt. De waarnemingsverslagen worden onverwijld toegezonden aan de autoriteiten van Ivoorkust en aan de bevoegde autoriteit van de vlaggenlidstaat van de Unie van het vaartuig dat de melding heeft gedaan, en deze bevoegde autoriteit stuurt de verslagen op haar beurt onmiddellijk door naar de Unie of een door de Unie aangewezen instantie. Als de autoriteiten van Ivoorkust beschikken over waarnemingsverslagen over vaartuigen van de Unie die mogelijk IOO-visserijactiviteiten in de visserijzone van Ivoorkust verrichten, sturen zij de Unie die verslagen toe.

4. Aanlandingen en overlading

a) Exploitanten van vaartuigen van de Unie die een aanlanding of overlading verrichten in de visserijzone van Ivoorkust, doen dat uitsluitend in de havens of op de rede van de havens van Ivoorkust. Overlading op zee is verboden.

b) De exploitant van het vaartuig verstrekt de autoriteiten van Ivoorkust binnen de voorgeschreven termijn:

— de door de Iccat vereiste informatie voor de voorafgaande aanvraag tot binnenkomst in de haven (Aanbeveling 18-09, punt 13),

— de voorafgaande kennisgeving van overlading (Iccat-aanbeveling 21-15, aanhangsel 3, punt 3.1),

— de aangifte van overlading (Iccat-aanbeveling 21-15, aanhangsel 3, punt 3.3, en aanhangsel 1); voorts worden de aangiften van aanlandingen in havens van Ivoorkust ook aan Ivoorkust meegedeeld binnen dezelfde termijnen en in dezelfde formaten als die voor de mededeling ervan aan de vlaggenstaat.

c) Ivoorkust controleert overladings- en aanlandingsverrichtingen in de havens van Ivoorkust overeenkomstig zijn verplichtingen in het kader van de overeenkomst inzake havenstaatmaatregelen van de FAO. De kapiteins van de vaartuigen van de Unie die hun vangst in de visserijzone van Ivoorkust aanlanden of overladen, aanvaarden dat deze verrichtingen worden gecontroleerd. De inspectieprocedures van punt 2 zijn van toepassing.

5. Communicatie van kennisgevingen en indiening van aangiften

De in deze afdeling bedoelde kennisgevingen en aangiften vinden bij voorkeur plaats via ERS tussen de vlaggenstaat en de autoriteiten van Ivoorkust en volgens de voorschriften van aanhangsel 5. Als evenwel niet alle in deze kennisgevingen en aangiften te vermelden gegevens via ERS worden doorgegeven, verstrekt de exploitant alle gegevens over de betrokken gebeurtenis per e-mail aan de autoriteiten van Ivoorkust. In dat geval bevestigen deze laatste de ontvangst. De aangiften van het binnenvaren en verlaten van de visserijzone van Ivoorkust worden aan Ivoorkust toegezonden, zowel per e-mail aan het in aanhangsel 3 vermelde adres als via ERS.

AFDELING 2

SATELLIETVOLGSYSTEEM VOOR VISSERSVAARTUIGEN (VMS)

6. Vaartuigpositiegegevens

a) Vaartuigen van de Unie die houder zijn van een machtiging in het kader van dit protocol, zijn uitgerust met een satellietvolgsysteem (*Vessel Monitoring System* — VMS) waarmee ze automatisch kunnen worden gelokaliseerd en geïdentificeerd met behulp van een positiebepalingssysteem dat automatisch en met regelmatige intervallen positiegegevens van de vaartuigen doorstuurt.

b) De kapitein verzekert er zich te allen tijde van dat het VMS van zijn vaartuig volledig operationeel is en dat de positieberichten correct worden doorgestuurd naar het visserijcontrolecentrum (VCC) van de vlaggenstaat.

c) De contactpersonen, van wie de persoonsgegevens vóór de datum van toepassing van dit protocol worden meegedeeld, wisselen alle nuttige informatie uit over de uitrusting van de vaartuigen van de Unie, de protocollen voor de transmissie van gegevens of andere functies die nodig zijn voor het volgen per satelliet.

d) Het VCC van de vlaggenstaat zorgt voor de automatische realtime terbeschikkingstelling van de VMS-posities aan het VCC van Ivoorkust voor de periode van aanwezigheid van het vaartuig van de Unie in de visserijzone van Ivoorkust.

e) Het is verboden het satellietcommunicatiesysteem voor permanente lokalisering dat voor datatransmissie aan boord van het vaartuig is geplaatst, te verplaatsen, los te koppelen, te vernietigen, te beschadigen of onklaar te maken of om bewust de door dit systeem verzonden of geregistreerde gegevens te manipuleren, te verduisteren of te vervalsen.

f) De kapitein wordt verantwoordelijk geacht voor iedere bewezen manipulatie van het VMS van het vaartuig die tot doel heeft de werking ervan te verstoren of de positieberichten te vervalsen. Inbreuken worden bestraft met de in de geldende wetgeving van Ivoorkust vastgestelde sancties.

7. Technische storing of defect van de satellietapparatuur van een vaartuig van de Unie

a) De defecte apparatuur wordt binnen tien werkdagen na mededeling van het defect aan het VCC van Ivoorkust door de vlaggenstaat vervangen. Na die periode moet het betrokken vaartuig van de Unie terugkeren naar een door de autoriteiten van Ivoorkust aangewezen haven die verantwoordelijk is voor de controle van de visserij om gevolg te geven aan de voorschriften en voor reparatie, of moet het de visserijzone van Ivoorkust verlaten, op voorwaarde dat de vlaggenstaat het inspectieverslag over de defecte uitrusting aan het VCC van Ivoorkust heeft toegezonden en het in kennis heeft gesteld van de redenen voor het defect.

b) Totdat de uitrusting is vervangen, zendt de kapitein van het vaartuig van de Unie het VCC van Ivoorkust handmatig langs elektronische weg, per radio of per fax om de vier uur toe een globale positiemelding toe, met de positiemeldingen zoals geregistreerd door de kapitein van het vaartuig van de Unie.

c) Alle berichten die gedurende de storing niet zijn verzonden, worden verzonden zodra de verbinding tussen het VCC van de betrokken vlaggenstaat en het VCC van Ivoorkust is hersteld.

8. Beveiligde melding van de positieberichten aan Ivoorkust

De regelingen voor beveiligde communicatie zijn uiteengezet in de afdelingen 1 en 2 van aanhangsel 5.

9. Herziening van de frequentie van de positieberichten

Het VCC van Ivoorkust kan bij het VCC van de vlaggenstaat, een verzoek indienen, met kopie aan de Unie en met bijvoeging van elementen ten bewijze van een inbreuk, om het interval voor het verzenden van positieberichten van een vaartuig te beperken tot dertig minuten voor een bepaalde onderzoeksperiode. Het VCC van de vlaggenstaat stuurt de vaartuigpositieberichten volgens de nieuwe frequentie.

Aan het einde van de vastgestelde onderzoeksperiode stelt Ivoorkust het VCC van de vlaggenstaat en de Unie in kennis van de resultaten van zijn onderzoeken en van de eventueel vereiste follow-up.

HOOFDSTUK VI

WERVING VAN ZEEVISSERS AAN BOORD VAN VAARTUIGEN VAN DE UNIE

1. Vereist aantal aan te monsteren ACS-zeevissers

1.1. Exploitanten van vaartuigen van de Unie met machtiging in het kader van dit protocol monsteren ACS-zeevissers aan om als bemanningslid aan boord van hun vaartuig te werken voor de duur van de visserijactiviteiten van het vaartuig in het kader van dit protocol.

1.2. Aan het aantal overeenkomstig punt 1.1 aangemonsterde Ivoriaanse zeevissers wordt een regelmatige follow-up gegeven met de bevoegde dienst van Ivoorkust, met als doel 30 % ACS-zeevissers op het geheel van vaartuigen van de categorie zegenvaartuigen, van wie de meerderheid Ivoriaanse zeeevissers.

1.3. De overeenkomstig punt 1.1 aan te monsteren zeevissers moeten voldoen aan de vereisten van de wetgeving van de vlaggenstaat tot omzetting van Richtlijn (EU) 2017/159 van de Raad [2], onder andere wat betreft het paspoort, het zeemansboekje, het medisch certificaat, het internationaal vaccinatiepaspoort en het basisopleidingscertificaat. De vlaggenstaat deelt de lijst van uit deze wetgeving voortvloeiende vereisten ruim van tevoren mee aan de autoriteiten van Ivoorkust. De overeenkomstig punt 1.1 aan te monsteren zeevissers moeten de werktaal aan boord van het vissersvaartuig kunnen begrijpen en in die taal bevelen en instructies kunnen geven en kunnen rapporteren.

1.4. Om het aanmonsteren van Ivoriaanse zeevissers te faciliteren, stellen de bevoegde autoriteiten van Ivoorkust een lijst op van de bevoegde zeevissers die voldoen aan de in punt 1.3 bedoelde eisen, actualiseren zij deze regelmatig en delen zij deze mee aan exploitanten van de vaartuigen van de Unie.

[2] Richtlijn (EU) 2017/159 van de Raad van 19 december 2016 tot uitvoering van de op 21 mei 2012 door het Algemeen Comité van de landbouwcoöperaties van de Europese Unie (COGECA), de Europese Federatie van vervoerswerknemers (ETF) en de Vereniging van de nationale organisaties van visserijondernemingen in de Europese Unie (Europêche) gesloten Overeenkomst betreffende de uitvoering van het Verdrag betreffende werk in de visserijsector van de Internationale Arbeidsorganisatie uit 2007 (PB EU L 25 van 31.1.2017, blz. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/159/oj).

1.5. De kapitein stelt een bemanningslijst op overeenkomstig formulier 5 van het Verdrag inzake het vergemakkelijken van het internationale verkeer ter zee (FAL-Verdrag) van de IMO, dateert en ondertekent deze lijst en stuurt een kopie daarvan naar de aangewezen autoriteiten van Ivoorkust voordat het vaartuig het havengebied verlaat.

1.6. De exploitant van het vaartuig van de Unie of de kapitein, namens de exploitant van een vaartuig van de Unie, weigert een Ivoriaanse zeevisser aan boord van het eigen vaartuig indien deze niet voldoet aan de in punt 1.3 bedoelde vereisten.

2. Arbeidsomstandigheden van de zeevissers

De arbeidsomstandigheden voor de Ivoriaanse zeevissers aan boord moeten voldoen aan de wetgeving van de vlaggenstaat tot omzetting van Richtlijn (EU) 2017/159, onder andere wat betreft werk- en rusttijden, repatriërings-rechten en veiligheid en gezondheid op het werk.

3. Arbeidsovereenkomst van zeevissers

3.1. Voor elke zeevisser die overeenkomstig punt 1.1 aan boord van een vaartuig van de Unie wordt aangemonsterd, wordt door de zeevisser en de werkgever na overleg een schriftelijke arbeidsovereenkomst opgesteld, die door hen beiden wordt ondertekend. De door beide partijen ondertekende schriftelijke arbeidsovereenkomst moet ter goedkeuring worden ingediend bij de maritieme autoriteit van Ivoorkust overeenkomstig de wetgeving van Ivoorkust.

3.2. De schriftelijke arbeidsovereenkomst is in overeenstemming met de wetgeving van de vlaggenstaat tot omzetting van Richtlijn (EU) 2017/159 (bijlage I bij die richtlijn).

4. Beloning van zeevissers

4.1. De loonkosten en de extra arbeidskosten worden rechtstreeks of, wanneer de werkgever van de zeevisser een particuliere arbeidsmarktdienst is, indirect door de reder gedragen.

4.2. Aan de ACS-zeevissers wordt een gegarandeerde maandelijkse of reguliere beloning overgemaakt, bij voorkeur via een bankoverschrijving, ongeacht de werkelijke vangsten of visverkopen. Ze wordt in onderling overleg vastgesteld tussen de exploitanten of hun agenten enerzijds en de zeevissers of hun vakverenigingen of vertegenwoordigers anderzijds. Indien er geen collectieve overeenkomsten zijn gesloten, mogen de aan ACS-zeevissers toegekende bezoldigingsvoorwaarden niet ongunstiger zijn dan die welke gelden voor de bemanningen van hun respectieve ACS-landen en, in geen geval, dan die welke zijn vastgesteld door het subcomité voor de bezoldiging van zeelieden van het paritair comité voor de zeevaart van de IAO, bij gebreke van dergelijke normen voor zeevissers, die tot doel hebben een internationaal vangnet voor de bescherming van fatsoenlijk werk van zeevissers in te stellen en bij te dragen tot het waarborgen ervan.

4.3. Eventuele kosten die met de ontvangen betalingen gepaard gaan, zijn niet voor rekening van de zeevissers. De zeevissers hebben de mogelijkheid om de ontvangen betalingen of een deel daarvan, met inbegrip van voorschotten, kosteloos aan hun familie te doen toekomen.

4.4. De zeevissers moeten bij elke betaling van hun loon een loonstrookje ontvangen en, indien zij daarom verzoeken, een loonbetalingsbewijs.

5. Sociale zekerheid

Ivoorkust zorgt ervoor dat zeevissers die hun gewone verblijfplaats op zijn grondgebied hebben en de personen te hunnen laste, voor zover de wetgeving van Ivoorkust daarin voorziet, recht hebben op sociale bescherming onder voorwaarden die niet minder gunstig zijn dan die welke gelden voor andere werkenden, met name werknemers die hun gewone verblijfplaats op het grondgebied van Ivoorkust hebben.

6. Particuliere arbeidsmarktdiensten

6.1. Onder particuliere arbeidsmarktdiensten worden verstaan diensten van:

a) wervings- en arbeidsbureaus, dat wil zeggen personen, bedrijven, instellingen, agentschappen of andere organisaties uit de openbare of de particuliere sector die zeevissers namens exploitanten aanwerven of zeevissers een baan bij exploitanten bezorgen;

b) particuliere uitzendbureaus, dat wil zeggen personen, bedrijven, instellingen, agentschappen of andere organisaties uit de particuliere sector die zeevissers tewerkstellen of in dienst nemen om hen ter beschikking te stellen van reders, die hun taken toewijzen en toezicht op de uitvoering van die taken houden.

6.2. De bevoegde autoriteiten van Ivoorkust zien erop toe dat lokale agenten die particuliere arbeidsmarktdiensten verlenen aan zowel zeevissers als exploitanten van vaartuigen van de Unie:

a) niet gebruikmaken van middelen, mechanismen of lijsten om zeevissers te beletten of ervan te weerhouden werk te vinden;

b) de zeevissers geen vergoedingen of andere kosten opleggen, direct of indirect, geheel of gedeeltelijk, in geld of in natura, voor de door de genoemde agenten verleende arbeidsmarktdiensten;

c) geen leningen toekennen of goederen of diensten verstrekken aan de zeevisser die de zeevisser moet terugbetalen of betalen;

d) de betaling of terugbetaling van leningen, goederen of diensten die vóór de indiensttreding van de zeevisser zijn verstrekt, niet op het loon van de zeevisser in mindering brengen; en

e) ervoor zorgen dat:

i) de arbeidsovereenkomst van de zeevisser in overeenstemming is met dit hoofdstuk en met de wet- en regelgeving en collectieve overeenkomsten die van toepassing zijn op de arbeidsovereenkomst van de zeevisser;

ii) de arbeidsovereenkomst van de zeevisser is opgesteld in een taal die de zeevisser begrijpt en in de officiële taal of werktaal van het betrokken vaartuig van de Unie;

iii) de aangemonsterde zeevissers vóór de ondertekening van hun arbeidsovereenkomst in kennis worden gesteld van hun rechten en plichten;

iv) de nodige maatregelen worden genomen om de aangemonsterde zeevissers in staat te stellen de voorwaarden van hun arbeidsovereenkomst te onderzoeken en daarover advies in te winnen alvorens deze te ondertekenen;

v) de aangemonsterde zeevissers een ondertekende kopie van hun arbeidsovereenkomst ontvangen;

vi) indien de agent het loon betaalt, de reder bij elke loonbetaling tijdig een kopie ontvangt van elk loonstrookje en betalingsbewijs; en

vii) indien de lokale agent het loon betaalt, de exploitant van het vaartuig van de Unie bij elke loonbetaling tijdig een kopie ontvangt van elk loonstrookje en betalingsbewijs.

6.3. De bevoegde autoriteiten van Ivoorkust zorgen ervoor dat lokale agenten die zeevissers in dienst hebben om hen aan boord van vaartuigen van de Unie te detacheren, erop toezien dat in de arbeidsovereenkomsten die zij met die zeevissers sluiten, duidelijk vermeld staat dat de betrokken zeevissers door de lokale agenten in dienst zijn genomen om ter beschikking te worden gesteld van exploitanten van vaartuigen van de Unie, die hen taken toewijzen en toezicht op de uitvoering van die taken houden.

6.4. In afwijking van punt 6.2, b), komen de kosten voor het verkrijgen van een zeemansboekje, een medisch certificaat en een paspoort ten laste van de zeevisser of een andere persoon of organisatie als bepaald in de toepasselijke wetgeving, de arbeidsovereenkomst van de zeevisser of de collectieve overeenkomst, indien van toepassing. De kosten voor het verkrijgen van een visum en, in voorkomend geval, een werkvergunning zijn voor rekening van de werkgever.

7. Naleving van dit hoofdstuk

7.1. De bevoegde autoriteiten van de partijen zien erop toe dat de volledige wetgeving die op de zeevissers van toepassing is, gemakkelijk, kosteloos en op transparante wijze kan worden geraadpleegd.

7.2. De bevoegde autoriteiten van Ivoorkust zien er op toe dat dit hoofdstuk correct wordt geïmplementeerd overeenkomstig hun verplichtingen uit hoofde van het internationaal recht en overeenkomstig de verplichtingen van dit hoofdstuk.

7.3. De autoriteiten van de vlaggenstaat zien erop toe dat de punten 1, 2 en 3 correct worden toegepast aan boord van de vaartuigen die hun vlag voeren. Zij oefenen hun verantwoordelijkheid uit overeenkomstig de IAO-richtsnoeren voor de inspectie van de levens- en arbeidsomstandigheden aan boord van vissersvaartuigen door de vlaggenstaat.

7.4. De aanmonsteringsvereisten van punt 1.2 worden proportioneel verlaagd in de volgende gevallen:

— de op basis van de in punt 1.4 bedoelde lijst geselecteerde zeevisser, blijkt niet aan de vereisten van punt 1.3 te voldoen,

— de zeevisser die overeenkomstig punt 3.1 een arbeidsovereenkomst heeft gesloten, meldt zich niet bij de kapitein op de datum en het tijdstip die in zijn arbeidsovereenkomst zijn vermeld,

— de autoriteiten van Ivoorkust verstrekken de in punt 1.4 bedoelde lijst niet.

7.5. De partijen plegen in de gemengde commissie overleg over de toepassing van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK VII

WAARNEMERS

1. Waarneming van visserijactiviteiten

1.1. Zolang er geen systeem van regionale waarnemers is opgezet, nemen de vaartuigen van de Unie die in het kader van de overeenkomst in de visserijzone van Ivoorkust mogen vissen waarnemers aan boord overeenkomstig de Iccat-aanbevelingen.

1.2. Alle waarnemers aan boord van een vaartuig van de Unie moeten de nodige opleiding hebben genoten om hun veiligheid aan boord te waarborgen en hun waarnemerstaken uit te voeren.

1.3. Ivoorkust zorgt ervoor dat zijn waarnemers worden opgeleid. De opleiding van waarnemers houdt onder meer in dat rekening wordt gehouden met de procedures voor waarneming aan boord van vaartuigen van de Unie om zo de nationale waarnemersprogramma's te harmoniseren en te coördineren, met steun van de Unie.

1.4. De partijen komen overeen na te gaan of in het kader van hun waarnemingsprogramma's kan worden gebruikgemaakt van elektronische bewaking. Ivoorkust en de Unie werken met de andere kuststaten in het oostelijke deel van de Atlantische Oceaan samen ter ondersteuning van een gecoördineerde regionale uitvoering van de waarnemingsprogramma's in het kader van de Iccat.

De door Ivoorkust aangewezen waarnemers worden op de vaartuigen van de Unie aan boord genomen volgens de in dit hoofdstuk vastgestelde regels.

2. Vaartuigen en aangewezen waarnemers

2.1. Ivoorkust stelt een lijst op van waarnemers die zijn aangewezen om aan boord van vaartuigen van de Unie te worden geplaatst, actualiseert deze lijst en deelt deze mee aan de exploitanten en aan de Unie. De waarnemers op deze lijst moeten voldoen aan de opleidingseisen van punt 1.

2.2. Om Ivoorkust in staat te stellen zijn programmering te optimaliseren, delen alle exploitanten bij hun aanvraag van de visvergunning de autoriteiten van Ivoorkust rechtstreeks een voorlopig indicatief tijdschema mee voor de havenaanlopen voor het volgende jaar.

2.3. Ivoorkust stelt een programma op voor de gewenste inschepingen van de waarnemers die het aanwijst en deelt het mee aan de exploitanten en aan de Unie.

2.4. Bij de afgifte van de visvergunning of uiterlijk vijftien dagen vóór de datum waarop de waarnemer aan boord moet gaan, deelt Ivoorkust aan de betrokken exploitant of zijn vertegenwoordiger de naam van de waarnemer mee die is aangewezen om aan boord van het desbetreffende vaartuig te gaan.

2.5. De waarnemer blijft gedurende één visreis aan boord. Op expliciet verzoek van Ivoorkust kan de periode aan boord, naargelang van de verwachte gemiddelde duur van de visreizen voor een betrokken vaartuig, evenwel tot meerdere visreizen worden uitgebreid. Een dergelijk verzoek wordt door Ivoorkust gedaan bij de opgave van de naam van de waarnemer die is aangewezen om aan boord van het desbetreffende vaartuig te gaan.

3. Voorwaarden voor het aan boord nemen en het van boord gaan

3.1. De voorwaarden voor het aan boord nemen van de waarnemer worden in onderling overleg tussen de exploitant of zijn vertegenwoordiger en de autoriteiten van Ivoorkust vastgesteld.

3.2. De waarnemer gaat aan boord in een door de exploitant gekozen haven aan het begin van de visreis in de visserijzone van Ivoorkust.

3.3. De betrokken exploitanten bevestigen binnen twee weken de datums en de havens die voor het aan boord nemen van de waarnemers zijn vastgesteld, met dien verstande dat deze melding ten minste tien dagen vóór de waarnemers aan boord gaan, plaatsvindt.

3.4. Als de waarnemer in een ander land dan Ivoorkust aan boord gaat, zijn de reiskosten van de waarnemer voor rekening van de exploitant.

3.5. Als de waarnemer ongewettigd afwezig is op de afgesproken plaats en het afgesproken tijdstip en in de twaalf uur die volgen, wordt de exploitant automatisch ontheven van zijn verplichting om hem aan boord te nemen.

3.6. De kapitein neemt binnen de grenzen van zijn bevoegdheid de nodige maatregelen om de fysieke en morele veiligheid van de waarnemer bij de uitoefening van zijn taken te garanderen.

3.7. De waarnemer krijgt alle faciliteiten die nodig zijn voor de uitoefening van zijn taken. De kapitein laat de waarnemer de communicatiemiddelen gebruiken die hij voor zijn werk nodig heeft, stelt hem de documenten ter beschikking die rechtstreeks met de visserijactiviteit van het vaartuig verband houden, met inbegrip van met name het visserijlogboek en het navigatieboek, en verleent hem toegang tot de delen van het vaartuig waar hij dient te zijn voor de uitvoering van zijn taken.

3.8. De exploitant zorgt, op zijn kosten en volgens de praktische mogelijkheden van het vaartuig, voor kost en logies van de waarnemers, die op dit punt als officier worden behandeld.

3.9. Het loon en de sociale premies voor de waarnemer zijn voor rekening van Ivoorkust.

4. Taken van de waarnemer

4.1. De waarnemer wordt aan boord als een officier behandeld.

4.2. Wanneer het vaartuig zich in de visserijzone van Ivoorkust bevindt, verricht hij de volgende taken:

— hij observeert de visserijactiviteiten van de vaartuigen,

— hij controleert de positie van de vaartuigen die bij de visserijverrichtingen betrokken zijn,

— hij verricht bemonsteringsactiviteiten voor biologische doeleinden in het kader van wetenschappelijke programma's,

— hij noteert welk vistuig wordt gebruikt,

— hij controleert de in het logboek opgenomen gegevens over de vangsten die in de visserijzone van de Ivoorkust zijn gedaan,

— hij controleert de percentages van de bijvangsten en schat de hoeveelheid teruggooi,

— hij deelt aan zijn bevoegde autoriteit met elk passend middel de visserijgegevens mee, waaronder de aan boord aanwezige hoeveelheden hoofd- en bijvangst.

5. Verplichtingen van de waarnemer

Tijdens zijn verblijf aan boord gedraagt de waarnemer zich als volgt:

— hij zorgt ervoor dat zijn inscheping en zijn verblijf aan boord de visserijverrichtingen niet onderbreken of hinderen,

— hij gaat zorgvuldig om met de goederen en de installaties aan boord van het vaartuig, en bewaart geheimhouding over alle documenten van het betrokken vaartuig,

— voor elke waarnemingsperiode aan boord van een vaartuig van de Unie stelt de waarnemer een verslag van zijn waarnemingen op en zendt hij dit toe aan de autoriteiten van Ivoorkust en aan de exploitant van het vaartuig, met kopie aan de Unie; de kapitein kan alle opmerkingen toevoegen die hij nuttig acht.

6. Forfaitaire financiële bijdrage

Bij de betaling van het jaarlijkse voorschot voor het verkrijgen van de visvergunning maakt de exploitant aan Ivoorkust een forfaitaire financiële bijdrage van 400 EUR per vaartuig over, die bestemd is om bij te dragen aan de betaling voor de waarnemers van Ivoorkust die aan boord moeten worden genomen van vaartuigen van de Unie.

HOOFDSTUK VIII

INBREUKEN

1. Behandeling van inbreuken

1.1. Elke inbreuk die door een vaartuig van de Unie in de visserijzone van Ivoorkust wordt gepleegd, wordt door de autoriteiten van Ivoorkust binnen 24 werkuren langs passende weg aan de Unie gemeld.

1.2. De kapitein van het vaartuig van de Unie ondertekent het proces-verbaal waarin de geconstateerde overtreding door de controleautoriteiten van het Ivoorkust is opgetekend. Indien de kapitein weigert of verhinderd is te tekenen, wordt daarvan melding gemaakt op het proces-verbaal.

1.3. De ondertekening noch de afwezigheid van de handtekening van de kapitein heeft consequenties ten aanzien van de rechten en de middelen die deze te zijner verdediging kan doen gelden met betrekking tot de overtreding die hem ten laste wordt gelegd.

1.4. Het proces-verbaal van deze inbreuk wordt binnen zeven werkdagen toegezonden aan de Unie en aan de vlaggenstaat.

2. Opbrenging – informatievergadering

2.1. Elk vaartuig van de Unie dat van een inbreuk wordt verdacht, kan ertoe worden verplicht zijn visserijactiviteit stop te zetten en, wanneer het zich op zee bevindt, indien nodig naar een door de met controle belaste autoriteiten van Ivoorkust aangewezen haven van Ivoorkust terug te keren. Het vaartuig van de Unie dat inbreuk pleegt op de regelgeving van Ivoorkust, wordt in de haven aangehouden totdat de in die regelgeving vastgestelde formaliteiten zijn vervuld.

2.2. Ivoorkust stelt de Unie uiterlijk binnen 24 uur in kennis van elke opbrenging van een vaartuig van de Unie. Deze kennisgeving gaat vergezeld van bewijsmateriaal betreffende de verweten inbreuk.

2.3. Alvorens tegen het betrokken vaartuig, de kapitein, de bemanning of de lading maatregelen te nemen, met uitzondering van maatregelen voor het veiligstellen van bewijsstukken, belegt Ivoorkust op verzoek van de Unie binnen 48 uur na de kennisgeving van de opbrenging van het vaartuig een informatievergadering om de feiten toe te lichten en de eventuele verdere maatregelen uiteen te zetten. Aan deze informatievergadering kan een vertegenwoordiger van de vlaggenstaat van het vaartuig deelnemen.

2.4. De reder of diens agent wordt in kennis gesteld van de resultaten van de vergadering en van de maatregelen die uit de aanhouding of opbrenging van het vaartuig voortvloeien.

3. Proces-verbaal van de inbreuk

3.1. In geval van een inbreuk wordt een proces-verbaal opgemaakt door de controleautoriteiten van Ivoorkust. De kapitein van het vaartuig van de Unie ondertekent dat proces-verbaal. Indien de kapitein weigert of verhinderd is te tekenen, wordt daarvan melding gemaakt op het proces-verbaal.

3.2. De ondertekening noch de afwezigheid van de handtekening van de kapitein heeft consequenties ten aanzien van de rechten en de middelen die deze te zijner verdediging kan doen gelden met betrekking tot de overtreding die hem ten laste wordt gelegd.

4. Vervolging van de inbreuk – schikkingsprocedure

4.1. Ivoorkust stelt de op de geconstateerde inbreuk toe te passen sanctie vast overeenkomstig de wetgeving van Ivoorkust.

4.2. Wanneer de afhandeling van de inbreuk normaliter via een gerechtelijke procedure plaatsvindt, kan, voordat deze wordt ingeleid en voor zover de inbreuk geen strafbaar feit inhoudt, een schikkingsprocedure tussen Ivoorkust en de exploitant of zijn vertegenwoordiger worden ingeleid om de aard en het niveau van de sanctie te bepalen. Vertegenwoordigers van de vlaggenstaat van het vaartuig en van de Unie kunnen aan deze schikkingsprocedure deelnemen. De schikkingsprocedure wordt uiterlijk drie werkdagen na de kennisgeving van de opbrenging van het vaartuig afgesloten.

5. Gerechtelijke procedure – bankgarantie

5.1. Indien geen minnelijke schikking wordt getroffen en de inbreuk aan de bevoegde gerechtelijke instantie wordt voorgelegd, stelt de exploitant van het vaartuig dat de inbreuk heeft begaan, een bankgarantie bij een door Ivoorkust opgegeven bank waarvan het bedrag, dat door Ivoorkust wordt vastgesteld, de kosten van de opbrenging en de immobilisatie, de geschatte boetesom en de eventuele compenserende vergoedingen dekt. De bankgarantie wordt niet vrijgegeven voordat de gerechtelijke procedure is voltooid.

5.2. De bankgarantie wordt onmiddellijk na de uitspraak van het vonnis vrijgegeven en aan de exploitant terugbetaald:

a) in haar geheel, wanneer geen sanctie wordt opgelegd;

b) ten bedrage van het saldo, wanneer de boetesom lager uitvalt dan de bankgarantie.

5.3. Indien het bedrag van de opgelegde boete hoger is dan het bedrag van de bankgarantie, betaalt de exploitant de toeslag.

5.4. Ivoorkust stelt de Unie binnen zeven werkdagen na de uitspraak van het vonnis in kennis van de resultaten van de gerechtelijke procedure.

6. Vrijgave van het vaartuig en de bemanning

Het vaartuig en de bemanning ervan mogen de haven verlaten:

— zodra is voldaan aan de bij de schikkingsprocedure vastgestelde verplichtingen; of

— zodra de bankgarantie is gesteld.

Lijst van aanhangsels

Aanhangsel 1 Geografische coördinaten van de basislijnen en de visserijzone van Ivoorkust 27

Aanhangsel 2 Technische notities – toegang voor vaartuigen van de Unie 29

Aanhangsel 3 Contactgegevens voor mededelingen in het kader van dit protocol 30

Aanhangsel 4 Informatie die moet worden verstrekt bij het aanvragen van een visvergunning in het kader van dit protocol 31

Aanhangsel 5 Technische voorschriften voor de implementering van het satellietvolgsysteem voor vissersvaartuigen (VMS) en het registratiesysteem voor visserijactiviteiten (ERS) 33

Aanhangsel 6 Verwerking van persoonsgegevens 37

Aanhangsel 1

Geografische coördinaten van de basislijnen en de visserijzone van Ivoorkust

Punten van de basislijnen:

ID	breedtegraad	lengtegraad
1	4,359901	-7,49759
2	4,3539	-7,48091
3	4,35372	-7,47834
4	4,36306	-7,45668
5	4,37798	-7,41153
6	4,38404	-7,39734
7	4,42568	-7,31199
8	4,45146	-7,25577
9	4,46686	-7,23731
10	4,53104	-7,11615
11	4,53818	-7,05595
12	4,5475	-7,03168
13	4,58922	-6,97921
14	4,65527	-6,83202
15	4,68612	-6,72211
16	1,096355	0,971844
17	4,363102	-7,52385

ID	breedtegraad	lengtegraad
1	5,089777778	-3,105888889
2	5,089916667	-3,107111111
3	5,090472222	-3,109805556
4	5,095361111	-3,134694444
5	5,102694444	-3,173138889

Maritieme grenspunten

ID	Lengtegraad	Breedtegraad	Naam
1	5,0898	-3,1059	CIV_GHA_BP55
2	5,0177	-3,1218	CIV_GHA_A
3	4,9664	-3,1337	CIV_GHA_B
4	4,4449	-3,2491	CIV_GHA_C
5	3,2037	-3,4984	CIV_GHA_D
6	2,9847	-3,5445	CIV_GHA_E
7	2,6768	-3,6101	CIV_GHA_F
8	1,0021	-7,5400	CIV_LBR
9	4,1594	-7,5430	CIV_LBR
10	4,3012	-7,5346	CIV_LBR
11	4,3313	-7,5328	CIV_LBR
12	4,3606	-7,5311	CIV_LBR
13	4,3620	-7,5308	CIV_LBR
14	4,1580	-7,5450	CIV_LBR
15	4,0930	-7,5400	CIV_LBR
16	4,0780	-7,5400	CIV_LBR
17	3,0610	-7,5400	CIV_LBR
18	2,0440	-7,5400	CIV_LBR
19	1,0270	-7,5400	CIV_LBR

Aanhangsel 2

Technische notities – toegang voor vaartuigen van de Unie

VRIESSCHEPEN VOOR DE TONIJNVISSERIJ MET DE ZEGEN EN VAARTUIGEN VOOR DE VISSERIJ MET DE DRIJVENDE BEUG

1. Visserijzone van Ivoorkust

   Buiten twaalf zeemijl, gemeten vanaf de basislijnen

2. Toegestaan vistuig

   — Zegen

   — Drijvende beug

3. Verboden soorten

   Overeenkomstig het Verdrag inzake trekkende diersoorten (CMS) en overeenkomstig de resoluties van de Iccat is de visserij op reuzenhaai (*Cetorhinus maximus*), witte haai (*Carcharodon carcharias*), grootoog-voshaai (*Alopias superciliosus*), hamerhaaien van de familie Sphyrnidae (met uitzondering van kaphamerhaai), witpunthaai (*Carcharhinus longimanus*) en zijdehaai (*Carcharhinus falciformis*), zandtijgerhaai (*Carcharias taurus*) en ruwe haai (*Galeorhinus galeus*) verboden.

   De partijen werken deze lijst in de gemengde commissie in onderling overleg bij op basis van wetenschappelijke aanbevelingen.

4. Rechten voor exploitanten

   4.1. Recht per ton: 80 EUR voor de eerste twee jaarperioden en 85 EUR daarna.

   4.2. Jaarlijks forfaitair recht:

   — voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen: 12 000 EUR voor de eerste twee jaarperioden en 12 750 EUR daarna (forfaitair voorschot van 150 ton);

   — voor vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug: 4 000 EUR voor de eerste twee jaarperioden en 4 250 EUR daarna (forfaitair voorschot van 50 ton).

   4.3. Voor de waarnemers te betalen forfaitair recht: 400 EUR/vaartuig/jaar

   4.4. Voor de ondersteuningsvaartuigen te betalen recht: 3 500 EUR/vaartuig/jaar

5. Aantal vaartuigen dat mag vissen:

   — 25 vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen,

   — 7 vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug.

Aanhangsel 3

Contactgegevens voor mededelingen in het kader van dit protocol

Voor de Unie:

Visvergunningen:

Licence: https://webgate.ec.europa.eu/licence

MARE-LICENCES@ec.europa.eu

Geaggregeerde vangsten:

MARE-CATCHES@ec.europa.eu

UN/FLUX-helpdesk:

MARE-FISH-IT-SUPPORT@ec.europa.eu

Voor Ivoorkust: de gegevens worden door Ivoorkust meegedeeld voor de toepassing van dit protocol

Aanhangsel 4

Informatie die moet worden verstrekt bij het aanvragen van een visvergunning in het kader van dit protocol

Tenzij anders vermeld, moeten de volgende gegevens worden verstrekt over de aanvrager, de eigenaar van het vaartuig, de identificatie en de technische gegevens van het vaartuig en de betrokken periode.

Naam van de aanvrager

Telefoonnummer van de aanvrager

E-mail van de aanvrager

Naam van de eigenaar van het vaartuig

Plaats en land van verblijf van de eigenaar van het vaartuig

Naam van maximaal vijf van de belangrijkste economische eigenaren/begunstigden van het vaartuig

Plaats en land van verblijf van maximaal vijf van de belangrijkste economische eigenaren/begunstigden van het vaartuig

Naam van de kapitein

Nationaliteit van de kapitein

E-mail van de kapitein

Naam en adres van de plaatselijke agent

Naam van het vaartuig

Vlaggenstaat

Haven van registratie

IRCS

Uitwendige kentekens

MMSI

IMO-nummer (indien van toepassing)

Iccat-nummer

Registratiedatum van huidige vlag

Vorige vlag (indien van toepassing)

Bouwplaats

Bouwdatum

Radiofrequentie

Satelliettelefoonnummer

Lengte over alles (meter)

Tonnage (in GT)

Motortype

Motorvermogen (in kW)

Aantal bemanningsleden

Conserveringsmethode aan boord

Verwerkingscapaciteit per dag (24 uur) in ton

Aantal visruimen

Totale capaciteit visruimen (in m^3)

VMS-fabrikant

VMS-model

VMS-volgnummer

VMS-softwareversie

Satellietexploitant

Toegestaan vistuig

Plaats van aanlanding van de vangsten

Aanvangsdatum machtiging

Einddatum machtiging

Aanhangsel 5

Technische voorschriften voor de implementering van het satellietvolgsysteem voor vissersvaartuigen (VMS) en het registratiesysteem voor visserijactiviteiten (ERS)

AFDELING 1

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN INZAKE DE TRANSMISSIE VAN POSITIEGEGEVENS VAN VAARTUIGEN EN DE INVOERING VAN HET ERS-SYSTEEM DOOR DE PARTIJEN - BEDRIJFSCONTINUÏTEIT

1. Als de transmissie tussen het VCC van de partijen van delen van vaartuigpositiegegevens of de transmissie van gegevens over visserijactiviteiten (hierna "ERS-gegevens" genoemd) door een technische storing wordt bemoeilijkt, worden de vaartuigen van de Unie die door die storing worden geïmpacteerd, niet als niet-conform beschouwd.

2. De partijen brengen een verbinding tot stand met de door de Commissie ter beschikking gestelde software FLUX Transportation Layer en voeren het UN/FLUX-formaat in. Ivoorkust zorgt ervoor dat zijn elektronische apparatuur compatibel is met het systeem van de Unie.

3. De partijen creëren een acceptatieomgeving voor testdoeleinden alvorens de productieomgeving te gebruiken. De Unie stuurt in de acceptatieomgeving testberichten naar het VCC van Ivoorkust. Zodra de tests met succes zijn afgerond, komen de partijen overeen vanaf welke datum de positiegegevens van de vaartuigen en de ERS-gegevens automatisch via de FLUX Transportation Layer-software en in FLUX-formaat worden verzonden.

4. Tot die datum worden de positiegegevens van de vaartuigen van de Unie en de ERS-gegevens verzonden in de formaten en volgens de regelingen die reeds van kracht waren op het moment dat dit protocol wordt toegepast.

5. Het VCC van de vlaggenstaat, het VCC van Ivoorkust, en de Europese Commissie wisselen hun e-mailadres uit en stellen elkaar onverwijld in kennis van elke wijziging daarvan.

6. Het VCC van de vlaggenstaat, het VCC van Ivoorkust, en de Europese Commissie, stellen elkaar zo spoedig mogelijk in kennis van elke onderbreking in de automatische communicatie, of in het geval van onderhoud dat langer dan 48 uur duurt, doen het nodige om die communicatie te herstellen en stellen de andere partij ervan in kennis zodra die communicatie is hersteld. Eventuele geschillen worden door de gemengde commissie beslecht.

7. Als de onderbreking langer dan 48 uur duurt, verstrekt het VCC van de vlaggenstaat de gegevens in de tussentijd elke 24 uur per e-mail, totdat de automatische communicatie wordt hervat. Het VCC van Ivoorkust kan het VCC van de vlaggenstaat om een dergelijke uitwisseling verzoeken indien de storing zijn systeem treft en ondanks de inspanningen om het probleem op te lossen, langer dan 48 uur duurt.

8. Zodra de systemen voor automatische communicatie zijn hersteld, worden de door de onderbreking geïmpacteerde gegevens ook via die systemen verstuurd.

9. De autoriteiten van Ivoorkust waarschuwen hun bevoegde controlediensten om te voorkomen dat de vaartuigen van de Unie in gebreke worden gesteld voor het niet verzenden van gegevens.

10. De partijen zorgen elk voor de consistentie van de gegevens en zien er met name op toe dat hun systemen passende filters bevatten die op de gegevens worden toegepast, zodat alleen gegevens over de visserijactiviteiten in de visserijzone van Ivoorkust in aanmerking worden genomen.

AFDELING 2

TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN VOOR DE TRANSMISSIE VAN VMS-GEGEVENS

1. Positiegegevens van de vaartuigen — volgsysteem voor vaartuigen

1.1. Het VCC van de vlaggenstaat zorgt voor de automatische verwerking en de elektronische transmissie van de positiegegevens van de vaartuigen via de door de Europese Commissie ter beschikking gestelde gecentraliseerde verbinding. De positiegegevens van de vaartuigen moeten op een beveiligde manier worden geregistreerd en drie jaar lang worden bewaard door de partijen.

1.2. De posities van de vaartuigen worden verstrekt met een foutenmarge van minder dan 100 m en een betrouwbaarheidsinterval van 99 %.

1.3. De eerste positie die na het binnenvaren van de visserijzone van Ivoorkust wordt geregistreerd, wordt aangeduid met de code “ENT” (NAF) of “ENTRY” (UN/FLUX). Alle daaropvolgende posities worden aangeduid met de code “POS”, met uitzondering van de eerste na het verlaten van de visserijzone van Ivoorkust geregistreerde positie, die wordt aangeduid met de code “EXI” (NAF) of “EXIT” (UN/FLUX).

2. Versturen van positieberichten bij uitval van de volgapparatuur van het vaartuig

Vaartuigen die in de visserijzone van Ivoorkust vissen en waarvan de volgapparatuur defect is, sturen hun positieberichten ten minste om de vier uur per e-mail door aan het VCC van de vlaggenstaat, met opgave van alle verplichte gegevens. Het VCC van de vlaggenstaat stelt het VCC van Ivoorkust in kennis van deze wijziging. De positiegegevens worden vervolgens met de vermelde frequentie doorgegeven.

Het VCC van Ivoorkust stelt het VCC van de vlaggenstaat en de Unie in kennis van iedere onderbreking in de ontvangst van de positieberichten van een vaartuig met een visvergunning, wanneer het betreffende vaartuig niet heeft gemeld dat het de visserijzone van Ivoorkust heeft verlaten.

3. Structuur van een bericht in NAF-formaat waarmee positiegegevens van vaartuigen aan Ivoorkust worden doorgegeven

Gegeven	Code	Verplicht (V) / Optioneel (O)	Inhoud
Begin record	SR	O	Systeeminformatie – geeft het begin van de record aan
Geadresseerde	AD	O	Berichtinformatie – ISO-alfa-3-landcode (ISO-3166) van geadresseerde
Verzender	FR	O	Berichtinformatie – ISO-alfa-3-landcode (ISO-3166) van verzender
Vlaggenstaat	FS	O	Berichtinformatie – ISO-alfa-3-landcode (ISO-3166) van vlaggenstaat
Type bericht	TM	O	Berichtinformatie – type bericht (ENT, POS, EXI, MAN)
Radioroepnaam (IRCS)	RC	O	Vaartuiginformatie – internationale radioroepnaam van het vaartuig (IRCS)
Intern referentienummer van de partij	IR	F	Vaartuiginformatie – uniek nummer toegekend door de partij ter identificatie van het vaartuig
Unieke vaartuigidentificator (IMO-nummer)	IM	O	Gegeven over het vaartuig – IMO-nummer Verplicht indien het vaartuig een dergelijk nummer heeft
Extern registratienummer	XR	O	Vaartuiginformatie – nummer aangebracht op de romp van het vaartuig (ISO 8859.1)
Breedtegraad	BG	O	Positiegegevens van het vaartuig – breedtegraad van de positie uitgedrukt in decimale graden (WGS84) +/-DD.ddd. Positieve cijfers voor het noordelijk halfrond; negatieve cijfers voor het zuidelijk halfrond. Het teken (+) hoeft niet te worden doorgegeven. Niet-significante nullen mogen worden weggelaten. De waarde moet tussen - 90 en + 90 liggen.

Gegeven	Code	Verplicht (V) / Optioneel (O)	Inhoud
Lengtegraad	LG	O	Positiegegevens van het vaartuig – lengtegraad van de positie uitgedrukt in decimale graden (WGS84) +/-DDD.ddd. Positieve cijfers voor het noordelijk halfrond; negatieve cijfers voor het zuidelijk halfrond. Het teken (+) hoeft niet te worden doorgegeven. Niet-significante nullen mogen worden weggelaten. De waarde moet tussen - 180 en + 180 liggen.
Vaarrichting	CO	O	Vaarrichting van het vaartuig, op een schaal van 360°
Snelheid	SP	O	Vaarsnelheid van het vaartuig in tienden van knopen
Datum	DA	O	Positiegegevens van het vaartuig – datum van registratie van de positie in UTC (JJJJMMDD)
Tijdstip	TI	O	Positiegegevens van het vaartuig – tijdstip van registratie van de positie in UTC (UUMM)
Einde registratie	ER	O	Systeeminformatie – geeft het einde van de record aan

4. Na de daadwerkelijke implementering van het nieuwe formaat UN/FLUX-formaat en de verzending door FLUX Transportation Layer worden de VMS-gegevens verzonden in het formaat en volgens de procedures die zijn beschreven in het uitvoeringsdocument dat beschikbaar is op de website van de Europese Commissie.

5. Bescherming van VMS-gegevens

5.1. Alle overeenkomstig deze bepalingen door de ene partij aan de andere partij gemelde bewakingsgegevens mogen uitsluitend worden gebruikt:

— voor het monitoren, controleren en bewaken van de in het kader van de overeenkomst vissende vloot van de Unie door de autoriteiten van Ivoorkust; en

— voor onderzoekstudies die Ivoorkust verricht in het kader van het beheer van de visgronden.

5.2. Dergelijke gegevens mogen niet aan derden worden verstrekt, tenzij een partij daartoe wettelijk verplicht is.

AFDELING 3

TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN VOOR DE IMPLEMENTERING VAN HET REGISTRATIESYSTEEM VOOR VISSERIJACTIVITEITEN EN VOOR DE MELDING VAN ERS-GEGEVENS

1. De kapitein van een vaartuig van de Unie dat beschikt over een visvergunning krachtens dit protocol, moet, wanneer het vaartuig zich in de visserijzone van Ivoorkust bevindt:

a) elk binnenvaren en verlaten van de visserijzone van Ivoorkust registreren aan de hand van een specifiek bericht waarin is vermeld welke hoeveelheden van elke soort aan boord zijn op het tijdstip waarop de visserijzone van Ivoorkust wordt binnengevaren of verlaten, en de datum, het tijdstip en de positie waarop de visserijzone van Ivoorkust wordt binnengevaren of verlaten. Dat bericht wordt uiterlijk twee uur vóór het binnenvaren of het verlaten van de visserijzone via ERS of een ander communicatiemiddel naar het VCC van Ivoorkust doorgestuurd;

b) elke dag de positie van het vaartuig om 12 uur 's middags registreren, wanneer geen enkele visserijactiviteit heeft plaatsgevonden;

c) voor elke visserijverrichting de positie van deze verrichting registreren, het soort vistuig en de van elke soort gevangen hoeveelheden, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de aan boord gehouden vangsten en de teruggegooide vangsten; elke soort wordt geïdentificeerd aan de hand van de FAO-drielettercode; de hoeveelheden worden uitgedrukt in kilogram levend gewicht en, zo nodig, in aantal exemplaren;

d) de in het elektronische visserijlogboek geregistreerde gegevens dagelijks, uiterlijk om 24:00 uur, doorsturen naar zijn vlaggenstaat; deze transmissie vindt plaats voor elke dag die in de visserijzone van Ivoorkust wordt doorgebracht, zelfs als niets wordt gevangen; ze vindt ook telkens vóór het verlaten van de visserijzone plaats.

2. Het VCC van de vlaggenstaat stelt de ERS-gegevens ter beschikking van het VCC van Ivoorkust. Het VCC van de vlaggenstaat zendt de instantberichten (kennisgeving van het binnenvaren van de visserijzone van Ivoorkust, kennisgeving van het verlaten van de visserijzone van Ivoorkust, kennisgeving van aankomst in de haven) van het ERS onverwijld automatisch door naar het VCC van Ivoorkust. De andere ERS-berichten van het vaartuig worden eenmaal per dag automatisch doorgezonden.

3. Tot het einde van de in afdeling 1 beschreven testfasen:

— worden de gegevens via DEH (Data Exchange Highway) doorgestuurd in formaat EU-ERS (v 3.1) ([1]),

— worden overladingen per e-mail gemeld aan de bevoegde autoriteit van Ivoorkust,

— worden alleen instantberichten (“kennisgeving bij het binnenvaren van de zone” - COE, “kennisgeving bij het verlaten van de zone” - COX, “kennisgeving van aankomst in de haven” - “PNO”) automatisch en onverwijld doorgegeven; de andere berichttypen worden beschikbaar gesteld zodat deze automatisch door het VCC van Ivoorkust kunnen worden opgehaald.

4. Na de effectieve invoering van het UN/FLUX-formaat en de transmissie door de FLUX Transportation Layer:

— geldt terbeschikkingstelling op verzoek enkel voor specifieke aanvragen betreffende historische gegevens,

— worden ERS-gegevens doorgestuurd in het formaat en volgens de procedures die zijn beschreven in het uitvoeringsdocument dat op de website van de Europese Commissie staat.

5. Het VCC van Ivoorkust bevestigt de ontvangst van de toegezonden instant-ERS-gegevens door een ontvangstbevestiging waarin ook de geldigheid van het ontvangen bericht wordt bevestigd. Voor de uitwisseling van ERS-gegevens via de DEH wordt geen ontvangstbevestiging verstuurd voor gegevens die het VCC van Ivoorkust ontvangt naar aanleiding van een aanvraag die het zelf heeft ingediend.

6. Als er een storing is in de transmissie tussen het vaartuig en het VCC van de vlaggenstaat, meldt dit VCC dit onverwijld aan de kapitein of de exploitant van het vaartuig of hun vertegenwoordiger(s). Na ontvangst van deze kennisgeving stuurt de kapitein van het vaartuig de bevoegde autoriteiten van de vlaggenstaat elke dag uiterlijk om 24:00 uur de ontbrekende gegevens toe via een daartoe geschikt telecommunicatiemiddel.

7. Bij een storing van het systeem voor elektronische transmissie dat aan boord van het vaartuig is geïnstalleerd, zorgt de kapitein of de exploitant van het vaartuig ervoor dat het ERS-systeem binnen tien dagen na de ontdekking van de storing wordt hersteld of vervangen. Na die termijn mag het vaartuig niet langer in de visserijzone van Ivoorkust vissen en moet het binnen 24 uur die zone verlaten of een haven van Ivoorkust aandoen. Het vaartuig mag de haven pas verlaten of pas naar de visserijzone van Ivoorkust terugkeren nadat het VCC van zijn vlaggenstaat heeft geconstateerd dat het ERS-systeem weer naar behoren functioneert.

([1]) Technische documentatie op de website https://circabc.europa.eu/faces/jsp/extension/wai/navigation/container.jsp

Aanhangsel 6

Verwerking van persoonsgegevens

1. Definities en toepassingsgebied

1.1 Definities

Voor de toepassing van dit aanhangsel gelden de definities van artikel 1 van de overeenkomst, van artikel 1 van dit protocol, en de volgende definities:

a) "persoonsgegevens": alle informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon (hierna "de betrokkene" genoemd); als identificeerbaar wordt beschouwd een natuurlijke persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identificator zoals een naam, een identificatienummer of locatiegegevens;

b) "verwerking": elke bewerking of elk geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens of een geheel van persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd via geautomatiseerde procedés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, structureren, opslaan, bijwerken of wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, verstrekken door middel van doorzending, verspreiden of op enigerlei andere wijze ter beschikking stellen, aligneren of combineren, afschermen, wissen of vernietigen van gegevens;

c) "doorgevende autoriteit": de overheidsinstantie die persoonsgegevens verzendt;

d) "ontvangende autoriteit": de overheidsinstantie die persoonsgegevens ontvangt;

e) "gegevensinbreuk": een inbreuk op de beveiliging die per ongeluk of op onrechtmatige wijze leidt tot de vernietiging, het verlies, de wijziging of de ongeoorloofde verstrekking van of de ongeoorloofde toegang tot doorgezonden, opgeslagen of anderszins verwerkte gegevens;

f) "verdere doorgifte": doorgifte van persoonsgegevens door een ontvangende partij aan een entiteit die geen partij is bij dit protocol (hierna "derde partij" genoemd);

g) "controlerende autoriteit": onafhankelijke overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor het toezicht op de toepassing van punt 1, teneinde de grondrechten en fundamentele vrijheden van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens te beschermen.

1.2. Toepassingsgebied

De personen die onder dit protocol vallen, zijn met name de natuurlijke personen die eigenaar zijn van vaartuigen van de Unie, hun vertegenwoordigers, de kapitein en de bemanning aan boord van vaartuigen van de Unie die in het kader van dit protocol vissen.

Bij de uitvoering van dit protocol, met name de machtigingsaanvragen, de monitoring van de visserijactiviteiten en de bestrijding van IOO-visserij, kunnen de volgende gegevens worden uitgewisseld en vervolgens verder verwerkt:

— de identificatie- en contactgegevens van het vaartuig;

— de van controles, inspecties of waarnemers afkomstige gegevens over activiteiten van een vaartuig of met betrekking tot een vaartuig, de positie en bewegingen, de visserijactiviteit of visserijgerelateerde activiteit van het vaartuig;

— gegevens over de eigenaar(s) van het vaartuig of zijn of haar vertegenwoordiger, zoals naam, nationaliteit, professionele contactgegevens en professionele bankrekening;

— gegevens over de plaatselijke agent, zoals naam, nationaliteit en professionele contactgegevens;

— gegevens over de kapiteins en bemanningsleden, zoals naam, nationaliteit, functie en, in het geval van de kapitein, contactgegevens;

— gegevens over de aangemonsterde zeevissers, zoals naam, contactgegevens, opleiding en gezondheidscertificaat.

1.3. Verantwoordelijke instanties

De voor de verwerking van de gegevens verantwoordelijke autoriteiten zijn, voor de Europese Unie, de Europese Commissie en de autoriteit van de vlaggenstaat, en, voor Ivoorkust, de bevoegde autoriteit voor telecommunicatie van Ivoorkust (ARTCI).

2. Waarborgen ter bescherming van persoonsgegevens

2.1. Doelbinding en gegevensminimalisatie

De in het kader van dit protocol gevraagde en doorgegeven persoonsgegevens zijn adequaat, ter zake dienend en beperkt tot wat nodig is voor de uitvoering van dit protocol, d.w.z. voor de verwerking van visvergunningen en voor de controle en bewaking van de activiteiten van vaartuigen van de Unie. De partijen wisselen persoonsgegevens in het kader van dit protocol uitsluitend uit voor de in dit protocol vermelde specifieke doeleinden.

De ontvangen gegevens worden niet verwerkt voor andere doeleinden dan de in de eerste alinea bedoelde doeleinden, of worden vervolgens geanonimiseerd.

Op verzoek stelt de ontvangende autoriteit de doorgevende autoriteit onmiddellijk in kennis van het gebruik van de meegedeelde gegevens.

2.2. Nauwkeurigheid

De partijen zien erop toe dat de in het kader van dit protocol doorgegeven persoonsgegevens nauwkeurig en actueel zijn en, waar van toepassing, regelmatig worden bijgewerkt op basis van de kennis van de doorgevende autoriteit. Als een van de partijen vaststelt dat de doorgegeven of ontvangen persoonsgegevens onjuist zijn, stelt zij de andere partij daarvan onverwijld in kennis, brengt zij de nodige verbeteringen aan en zorgt zij voor de nodige updates.

2.3. Opslagbeperking

Persoonsgegevens worden niet langer bewaard dan noodzakelijk is voor het doel waarvoor zij zijn uitgewisseld, en in elk geval ten hoogste één jaar na het verstrijken van dit protocol, tenzij de persoonsgegevens noodzakelijk zijn voor de follow-up van een inbreuk, een inspectie of gerechtelijke of administratieve procedures. In dat geval mogen de gegevens zo lang worden bewaard als nodig is voor de follow-up van de inbreuk of van de inspectie of tot de definitieve afsluiting van de gerechtelijke of administratieve procedure.

Indien persoonsgegevens langer worden bewaard, worden zij geanonimiseerd.

2.4. Beveiliging en vertrouwelijkheid

Rekening houdend met de specifieke risico's van verwerking worden persoonsgegevens op zodanige wijze verwerkt dat de beveiliging ervan, met inbegrip van bescherming tegen ongeoorloofde of onrechtmatige verwerking en tegen onopzettelijk verlies of onopzettelijke vernietiging of beschadiging, is gewaarborgd. De met de gegevensverwerking belaste autoriteiten pakken elke inbreuk in verband met persoonsgegevens aan en nemen alle nodige maatregelen om eventuele negatieve gevolgen van een dergelijke inbreuk te verhelpen en te beperken. De ontvangende autoriteit stelt de doorgevende autoriteit zo spoedig mogelijk in kennis van deze inbreuk en beide autoriteiten verlenen elkaar tijdig de nodige samenwerking zodat elke autoriteit kan voldoen aan haar verplichtingen die krachtens het nationale rechtskader voortvloeien uit een inbreuk in verband met persoonsgegevens.

De partijen verbinden zich ertoe passende technische en organisatorische maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat de verwerking in overeenstemming is met dit protocol.

2.5. Rectificatie of wissing

De partijen zien erop toe dat de doorgevende en de ontvangende autoriteiten alle redelijke maatregelen nemen om te waarborgen dat de persoonsgegevens onverwijld worden gerectificeerd of gewist, naargelang het geval, wanneer de verwerking niet in overeenstemming is met dit protocol, met name omdat deze gegevens niet adequaat, ter zake dienend of precies zijn of niet in verhouding staan tot het doel van de verwerking.

De partijen stellen elkaar in kennis van elke rectificatie of wissing.

2.6. Transparantie

De partijen zorgen ervoor dat de betrokkenen door een individuele kennisgeving en de bekendmaking van dit protocol op hun websites in kennis worden gesteld van de categorieën gegevens die worden doorgegeven en verder worden verwerkt, de wijze waarop de persoonsgegevens worden verwerkt, het voor de doorgifte gebruikte instrument, het doel van de verwerking, de derde partijen of categorieën derde partijen aan wie de informatie verder mag worden doorgegeven, de individuele rechten en de beschikbare mechanismen om hun rechten uit te oefenen en verhaal te halen, alsmede de contactgegevens voor het instellen van een geschil of een klacht.

2.7. Verdere doorgifte

De ontvangende autoriteit geeft de uit hoofde van dit protocol ontvangen persoonsgegevens slechts door aan een derde partij die in een ander land dan de vlaggenlidstaten is gevestigd:

— indien dit gerechtvaardigd is door een belangrijke doelstelling van algemeen openbaar belang, die ook is erkend in het rechtskader dat van toepassing is op de doorgevende autoriteit; en

— indien aan de andere vereisten van dit aanhangsel (met name wat betreft doelbinding en gegevensminimalisatie) is voldaan; en

— indien: voor het land waar de derde partij of de internationale organisatie gevestigd is, een adequaatheidsbesluit van de Europese Commissie krachtens artikel 45 van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad [1] geldt dat betrekking heeft op de verdere doorgifte; of

— in specifieke gevallen, een dergelijke doorgifte noodzakelijk is om de doorgevende autoriteit in staat te stellen haar verplichtingen jegens ROVB's of regionale visserijorganisaties na te komen; of

— bij wijze van uitzondering en indien dit nodig wordt geacht, de derde partij zich ertoe verbindt de gegevens uitsluitend te verwerken voor het specifieke doel of de specifieke doelen waarvoor zij verder worden doorgegeven, en deze onmiddellijk te wissen zodra de verwerking niet langer noodzakelijk is voor dat doel of die doelen.

3. Rechten van betrokkenen

3.1. Toegang tot persoonsgegevens

Op vraag van een betrokkene moet de ontvangende autoriteit:

— de betrokkene uitsluitsel geven over de vraag of de hem of haar betreffende gegevens worden verwerkt,

— informatie verstrekken over het doel van de verwerking, de categorieën persoonsgegevens, de bewaartermijn (indien mogelijk), het recht om te verzoeken om rectificatie of verwijdering, het recht om een klacht in te dienen enz.,

— een kopie van de persoonsgegevens verstrekken,

— algemene informatie over de toepasselijke garanties verstrekken.

3.2. Correctie van persoonsgegevens

Op vraag van een betrokkene rectificeert de ontvangende autoriteit hem of haar betreffende onvolledige, onjuiste of verouderde persoonsgegevens.

[1] Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) (PB EU L 119 van 4.5.2016, blz. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

3.3. Wissing van persoonsgegevens

Op vraag van een betrokkene moet de ontvangende autoriteit:

— hem of haar betreffende persoonsgegevens die zijn verwerkt op een wijze die niet in overeenstemming is met de in dit protocol bedoelde waarborgen, wissen;

— hem of haar betreffende persoonsgegevens die niet langer noodzakelijk zijn voor de doeleinden waarvoor ze rechtmatig zijn verwerkt, schrappen;

— de verwerking van persoonsgegevens stopzetten indien de betrokkene bezwaar maakt om redenen die verband houden met zijn of haar specifieke situatie, tenzij er zwaarwegende gerechtvaardigde gronden voor de verwerking zijn die zwaarder wegen dan de belangen, rechten en vrijheden van de betrokkene.

3.4. Regelingen

De ontvangende autoriteit antwoordt tijdig binnen een redelijke termijn, en in elk geval binnen één maand na het verzoek, op een verzoek van een betrokkene betreffende toegang tot zijn of haar persoonsgegevens en de rectificatie en wissing ervan. De ontvangende autoriteit kan passende maatregelen nemen, zoals het innen van een redelijke vergoeding ter dekking van administratieve kosten, of weigeren gevolg te geven aan een verzoek dat aantoonbaar ongegrond of buitensporig is.

Als de ontvangende autoriteit negatief antwoordt op het verzoek van een betrokkene, moet zij de betrokkene op de hoogte stellen van de redenen voor deze weigering.

3.5. Beperking

De in punt 3 bedoelde rechten kunnen worden beperkt indien een dergelijke beperking wettelijk is vastgelegd en in een democratische samenleving noodzakelijk en evenredig is voor het voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten.

Deze rechten kunnen ook worden beperkt om de uitvoering van controle-, inspectie- of regelgevingstaken te waarborgen die, ook al is het maar occasioneel, verband houden met de uitoefening van openbaar gezag.

In dezelfde omstandigheden kunnen deze rechten eveneens worden beperkt met het oog op de bescherming van de betrokkene of de rechten en vrijheden van anderen.

4. Beroep en onafhankelijke controle

4.1. Onafhankelijke controle

Of de verwerking van persoonsgegevens in overeenstemming is met dit protocol, wordt onafhankelijk gecontroleerd door een externe of interne instantie die onafhankelijk toezicht uitoefent en onderzoeks- en verhaalsbevoegdheden heeft.

4.2. Controleautoriteiten

Voor de Unie wordt onafhankelijk toezicht uitgeoefend door de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (EDPS) wanneer de verwerking onder de bevoegdheid van de Europese Commissie valt, of door de nationale toezichthoudende autoriteiten voor gegevensbescherming van de lidstaten van de Unie wanneer de verwerking onder de bevoegdheid van de vlaggenstaat valt.

Voor Ivoorkust is ARTCI bevoegd.

Naargelang het geval, behandelen de Europese Commissie of de in de eerste alinea bedoelde autoriteiten doeltreffend en tijdig klachten van betrokkenen over de verwerking van hun persoonsgegevens in het kader van dit protocol.

4.3. Recht van beroep

Elke partij zorgt er in haar rechtsorde voor dat betrokkenen die van mening zijn dat, naargelang het geval, de Europese Commissie of een in punt 4.2 bedoelde autoriteit de waarborgen van artikel 15 van dit protocol en dit aanhangsel niet heeft nageleefd, of die van mening zijn dat hun persoonsgegevens zijn geschonden, tegen die autoriteit verhaal kunnen halen bij een rechtbank of een gelijkwaardig orgaan voor zover de toepasselijke wettelijke bepalingen dit toestaan.

Met name kunnen klachten tegen een van de autoriteiten worden gericht aan de EDPS in het geval van de Europese Commissie, en aan ARTCI in het geval van Ivoorkust. Voorts kunnen bepaalde klachten tegen een van de autoriteiten worden voorgelegd aan het Hof van Justitie van de Europese Unie in het geval van de Europese Commissie, en aan de rechtbanken van eerste aanleg van Ivoorkust, in het geval van Ivoorkust.

In geval van een geschil of een klacht die een betrokkene wegens de verwerking van zijn of haar persoonsgegevens indient tegen de doorgevende autoriteit, de ontvangende autoriteit of beide, stellen de autoriteiten elkaar in kennis van die geschillen of klachten en stellen zij alles in het werk om het geschil of de klacht zo spoedig mogelijk in der minne te regelen.

4.4. Informering van de partijen

De partijen houden elkaar op de hoogte van klachten die zij ontvangen over de verwerking van persoonsgegevens in het kader van dit protocol en over de afwikkeling daarvan.

5. Herziening

De partijen stellen elkaar in kennis van wijzigingen in hun wetgeving die van invloed zijn op de verwerking van persoonsgegevens. Elke partij beoordeelt regelmatig haar eigen beleid en procedures ter uitvoering van artikel 15 van dit protocol en dit aanhangsel en de doeltreffendheid daarvan, en op redelijk verzoek van een partij beoordeelt de andere partij haar beleid en procedures voor de verwerking van persoonsgegevens om zich ervan te vergewissen en te bevestigen dat de waarborgen waarin artikel 15 van dit protocol en dit aanhangsel voorzien, doeltreffend worden geïmplementeerd. De resultaten van de beoordeling worden aan de verzoekende partij meegedeeld.

Indien nodig bereiken de partijen in de gemengde commissie overeenstemming over wijzigingen die in dit aanhangsel moeten worden aangebracht.

6. Opschorting van doorgifte

Wanneer de partijen niet overeenkomstig dit aanhangsel tot een minnelijke schikking komen voor geschillen over de verwerking van persoonsgegevens, kan de doorgevende partij de doorgifte van persoonsgegevens opschorten of beëindigen totdat zij van oordeel is dat de ontvangende partij de kwestie op bevredigende wijze heeft opgelost. Reeds doorgegeven persoonsgegevens worden verder verwerkt overeenkomstig dit aanhangsel.